Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường

NHẬT BÁO NGHỊ LUẬN CHANH TRỰC KINH TẾ XÃ HỘI VĂN HÓA

Tự Do

TIẾNG NÓI CỦA NGƯỜI VIỆT TỰ DO

Giám đốc : PHẠM VIẾT-T... Tổng Th... Điện thoại tự động 25.521
Quản nhiệm : KIỀU VĂN-LÂM
Báo-quán : 25-27-29, Võ-Tánh — Saigon — Hộp thư số 4...
Năm thứ Mười.—Số 1.753 Thứ Ba 15-1-63 (20 thá... 12 (âm) Nhâm-Dần) Giá 2 đ.

ĐỌC TRONG SỐ NÀY :

● Vụ biên giới Hoa Ấn : khối trung lập Colombo chưa được kết quả... ở Bắc Kinh ; còn ở Ấn, ông Nê Ru trút trách nhiệm cho Quốc-Hội...
● VÌ ĐÁNH MẸ, PHÓ QUẬN TRƯỞNG BA TRI BỊ NGƯNG CHỨC
● 1 đề nghị của Bộ Lao động giải quyết vụ lương Tết của công nhân Công quán CC. — Cháy lớn tại BiênHoà. — 150 Việt Kiều ở Cambốt về nước

Tổng Thống SOEKARNO YẾU THẾ

(UPI) 13-1.— Theo thế báo, tin bên « The Hong Kong Standard » trong Sa-... hiện chú hay tăng những Sa-... ở công nhân gây thế thiu... ở ông không đủ cho các đảng viên cộng sản giữ những chức vụ hành chính cao cấp trong chính phủ Indonesie.

... Nhựt báo trên cho hay thêm đó vì cho thấy những Soekarno cuối cùng sẽ phải... không cần mạnh như trước khi thắng lợi về vụ Tây Irian.

Các đảng viên khối vô trong ... Soekarno thiếu hẳn phương thuốc thần nhiệm mà cần để giải quyết vấn đề đó. Ông lo ngại về áp lực cộng sản hơn bao giờ hết.

DU-KÍCH CHIẾN ở Nam-Hoa

(AFP) 13.1.— Theo các hành khách vừa ở Hong Kong đến Saigon đây về, báo «Truth Daily» cho biết rằng ở Trung cộng, người ta bàn tán rất nhiều về việc quân đội Trung Hoa Dân quốc chuẩn bị mở những cuộc đổ bộ liên tiếp vào nhiều địa điểm ở tỉnh Quảng châu.

Theo các hành khách nói trên ở Quảng châu, cố tin đồn tướng Tsung Youe, một chiến sĩ lão thành Quốc dân đảng, được cử làm chỉ huy các lực lượng du kích ở Hoa Nam.

Cuộc đình công ... ở vì ... có thể không xảy ra

MỘT ĐỀ NGHỊ của Bộ Lao động...

● *5 nghiệp đoàn lớn ký khai T. L. Đ. L. Đ. V. N.*
● *150 phút khiêng heo tại lò heo Chánh Hưng xin thêm tiền thù lao trong những ngày cận Tết.*

BÔ THÀNH. — Theo nguồn tin người hành lang nhà phòng Đại Quản Đốc C.C.C.C, thì dường như Ban Quản Đốc sẽ chấp thuận đề nghị của ông Bộ Trưởng Bộ Lao Động, nghĩa là bằng lòng tăng lương cho toàn thể công nhân Ô-Tô-Buýt mỗi người một tháng lương để ăn Tết rồi sau Tết sẽ giải quyết bằng hai lối, hoặc giải quyết theo thủ tục pháp lý Lao Động hoặc đưa vấn đề ra Hội Đồng Liên Bộ để cứu xét. Nếu tin trên này đúng thì cuộc đình công không xảy ra vì theo đó toàn thể toàn thể công nhân đều hăng hăng lành số tiền ăng trước để ăn Tết rồi sau Tết sẽ giải quyết.

Tuy nhiên hiện thời toàn thể công nhân Ô-Tô-Buýt đã chuẩn bị ... nếu đề nghị của ông Bộ Trưởng Lao Động vào sáng nay 14-1-63 không có kết quả. N.C.

(Xem tiếp 6 trang 4)

Dự đồ 3 nữ sinh ở Tây Ninh đưa về Saigon...

● *Bắt được quả tang 3 cô đang bị nhốt trong một căn nhà đường Cao Đạt*

TÂY NINH. — Mấy hôm nay dư luận đồng bào ở Tây Ninh, nhất là giới học sinh và phụ huynh học sinh bàn tán không ngớt vì 3 em ban Trung học trường Tư thục «Tiến Đức» bị mất tích 1 cách bí mật. Đó là các em Huỳnh thị Kim Sen (15), Huỳnh thị Nhi (13 tuổi con ông Huỳnh v Thường và bà Nguyễn thị Vì đại lý rượu ngoài «Ba Cửu Long số 5)3 đường Võ đức Diện, tỉnh ly Tây Ninh, sau nghỉ thu hè lối em Đầu thi Liên 15t ngày tại đường Phan Thanh Giản.

Nguyên bà 18 giờ ngày 11-1-63, Ban Giám Đốc Trường Tư thục Tiến Đức thấy các em Sen, Nhi, Liên học buổi chiều từ 14 giờ đến 18 giờ tuần lễ giữa chơi đã trở ...

(Xem tiếp 7 trang 4)

NHẬN XÉT THỜI CUỘC

Ông Tsombé ra ngoài vòng chiến ?

Đến lúc này, ông Tsombé tăng thống xứ Katanga, kể như bị loại ngoài vòng chiến. Tình hình xưa cho biết rằng ông Tsombé và các giới tư bản Bỉ, Anh, Pháp trong công ty mỏ như bóng với hình, — nhưng tình hình mới lại có vẻ cho thấy rằng hình với bóng ấy đã tách ra, và phe tư bản ở hậm mà lại thoái bộ trước ...

Phe tư bản hầm mỏ, có vẻ thoái bộ khi thấy động chạm đến quyền lợi tiền bạc của họ. Nếu chiến tranh lan tràn đến khu mỏ, ông Tsombé tốt nhiên cho phá các động mỏ, và hầm mỏ, sẽ bị tế liệt hết trong nhiều năm. Nếu các động thuỷ điện đã sẵn sàng phá hết, ông Tsombé có một lợi kỹ quan trọng để cản đường tiến của quân LHQ. Cuộc cản đường ấy có hiệu lực và lâm cho LHQ phải thận trọng mà không dám tiến....

Tuy nhiên, LHQ e ngại một phần thì công ty Hầm mỏ lo ngại 10 phần, vì họ sợ các động không biết sẽ nổ lúc nào. Quân đội L.H.Q. chỉ việc tiến lên là công ty Hầm mỏ phải bồn chồn lo sợ, vì chính là tốt sản của công ty đó sẽ bị liệu tan.

Cho nên việc làm của công ty Hầm mỏ đã phải mâu thuẫn với thái độ của ông từ trước : họ tạo ton đi điều đình riêng với chánh phủ Congo và với Liên Hiệp Quốc, họ nhận kế hoạch của ông U. Thant. Một khác, họ cũng hứa vào đề buộc ông Tsombé quay về Elisabethville, nhận lời hướng dẫn quân đội LHQ đi chiếm các nơi và chấm dứt mọi mưu tính phá hoại, để hi vọng ràng mất chức tổng thống còn được lâm một ông tổng thống vô quyền.

Tuy nhiên, chắc chắn rằng ông Tsombé có làm được tính trưởng Katanga, cũng chỉ trong thời gian ngắn nữa thôi. Dầu sao, ông Tsombé có thể chắc rằng sẽ sống cuộc đời êm ả hơn Bì sau khi mất hết quyền. Vợ con ông đã tới đó từ trước rồi.

Chánh biến thảm khốc ở TOGO

Phe đối lập sát hại ông OLYMPIO, bắt các Bộ trưởng, và nắm quyền

● **ẤN ĐỘ : Thủ Tướng Nê Ru đưa các đề nghị của bà Bandaranaike ra trước Quốc Hội.— Chính Trung Cộng chưa chấp nhận gì hết.**

Hội đàm ở Tân đề Li kết thúc

TÂN ĐỀ LY.— Cuộc hội đàm giữa ông Nehru và bà Bandaranaike đã kết thúc.

Thông cáo chung cho biết rằng chánh phủ Ấn hoan nghênh ý kiến của các nước dự hội nghị Colombo. Các đề nghị của hội nghị sẽ được đề lên quốc hội Ấn và quốc hội sẽ tuỳ lời sau.

Tuyên ngôn của ông Nehru

Ông Nê Ru đã cho biết rằng vì vấn đề này có tính cách quan trọng đặc biệt nên tất cả mọi người có đại diện ở quốc hội phải nghiên cứu kỹ lưỡng trước khi quyết định. Ông nói: « Chính Bắc kinh cũng không quyết định dứt khoát về các đề nghị ấy. Tôi không thể nói quyết định chót của Ấn sẽ ra sao ? ».

Một chút lạc quan

Phát ngôn viên bộ ngoại giao Ấn bình luận bản thông cáo chung nói rằng « trong những nét chính, các đề nghị của hội nghị Colombo đặt nguyên tắc là cuộc cản lăng mới đây của Trung cộng tế như chấm dứt bắn ».

Có người bài ông nói như vậy có phải là các đề nghị ấy chủ trương triệt thoái quân đội Trung cộng về các vị trí mà họ chiếm đóng trước ngày 8-9 hay không, phát ngôn viên ấy đáp : « Nói chung thì các đề nghị ấy chủ trương như vậy ». Vêuyên ngôn của thủ tướng Nehru theo đó. Trung Cộng không hề chấp nhận hoàn toàn các đề nghị của Hội nghị Colombo, phát ngôn viên nói :

« Trung cộng muốn đợi phản ứng của chúng tôi trước khi quyết định hẳn ».

Chánh biến ở Togo

(AFP) 13-1.— Theo nguồn tin chắn chắn, một cuộc chính biến do một quân nhân cầm đầu đã diễn ra ở Togo. Hộ đã biết ngày được Tổng thống Kiến thủ tướng Sylvanus Olympio, các nhân viên chánh phủ ông và nhiều nhân vật khác.

Tị nạn nhưng không thoát

(AFP) 13-1. — Nguồn tin Mỹ ở Coronou xác nhận việc ô. Olympio, Tổng thống Togo bị giết. Xác ông hiện quân tại tòa đại sứ Mỹ ở Lomé.

Vẫn theo nguồn tin đó, Tổng thống Togo đã bị bắn ba phát bắn 6g30 lúc ông định vào tòa đại sứ để tị nạn.

Một tình hình khó thở

Cuộc đảo chánh chấm dứt một cuộc tranh chấp giữa chánh quyền và các phe đối lập. Các phe này bị đàn áp nhiều người bị bắt.

Có nhiều người khác đã đi tị nạn tại các nước lắng giềng như Dahomey hay Ghana.

Ngày 14-1-62, phong trào « Juventa » bị giải tán.

Đến ngày 21-1-62, Tổng thống Olympio thoát được một cuộc mưu sát khác.

Giải tán các đảng đối lập và lưu đầy chính lãnh đạo chánh yếu Tổng thống Togo có ý định cũng có chánh quyền và chỉ để lại một đảng duy nhất là đảng chánh phủ, nhưng ý định của ông không thành và cuộc chính biến đêm qua đã xảy ra và làm cho ông chết một cách thê thảm.

Hồi 10g. sáng ngày chủ nhật 13-1-63, trong buổi điền thuyết do hội Việt Nam Nghiên cứu Liên lạc Văn hóa Á Châu tổ chức tại trụ sở Tổng hội Giáo giới Việt Nam, Đại đức Thích Ấn Đoàn cũng đã về đề « Một vài quan điểm trong vấn đề tuyên dân và hòa giữa Việt Nam và Nhật Bản ». Đại đức Đoàn nói đến, Hình gốc : Đại đức Đoàn nói đến. (Hình THANH NHÂN)

150 Việt Kiều ở Cam bốt về nước

NAM VANG. — Dưới sự bảo trợ của Tòa Đại Diện Việt Nam tại Cambodge, một nhóm kiều bào cư trú ở nhiều tỉnh Cambodge gồm 80 người lớn và 70 trẻ em đã được hộ tống về Saigon chiều ngày 13-1. Các kiều bào tới Gò Dầu Hạ vào sáng mai, 14-1, và sẽ được đưa tới Long khánh. Đính cư Phước Long. Một nhóm khác gồm độ 100 người sẽ rời Cambodge bài hương vào ngày 2.-3-1963.

Giúp đỡ các nạn nhân bị cháy nhà ở Nam Vang

NAM VANG — Sáng 11-1, một vụ hỏa hoạn đã thiêu hủy 70 nhà lá, phần lớn của kiều bào Long Giao, tại cây số 5, 5 trên đường từ Ruoyeteo đi Nam Vang. Tòa Đại diện Việt Nam tại Cambodge đã cứ phái viên đến ủy lạo và giúp đỡ các nạn nhân.

TIN CHIẾN SỰ GIỮA CHỐT

Quân đội giúp dân đưa 3.000 trâu và 3.00 tấn thóc ra khỏi vùng V.C ở Phú-Yên

● Đại úy Quận trưởng Di Linh cùng 2 tiểu đội Bảo An Dân vệ bị một Đại đội V.C phục kích ở cách đường Saigon-Đalat 1 cây số ; 10 V.C bỏ xác tại trận, Bảo-an thiệt 4 chiến sĩ.

SAIGON.— Dưới đây là tin chiến sự nhàm được lúc 10 giờ sáng hôm 14-1 :

VÙNG CHIẾN THUẬT I

Vạn tính.

PLEIKU.— Cuộc hành quân Thanh Bình ngày 12 và 13-1 ta có 1 binh chết. Ta phá được 20 nhà chòi của VC.

PHÚ YÊN.— Cuộc tìm kiếm chiếc máy bay Mohawk mất tích giữa Nha Trang — Tuy Hòa vẫn tiếp tục nhưng chưa có kết quả.

Hành quân tảo thanh vùng Nã Miên ngày 13-1 đã bắt được 27 V.C phá 37 nhà và 15 tàn thuốc. Ta đã giúp dân vùng này tản cư được 3000 con trâu và 300 tấn thóc ra khỏi miền V.C.

● KHÁNH HÒA.— Ngày 6-8 và 11-1 có 29 gia đình người Thượng gồm máy trăm người thu c hai quân Cam Lâm, Diên Khánh đã tiến khỏi tay cộ V.C và xin Chính phủ cho cấp ...

TÂY NINH.— Ngày 10-1 hồ giờ, 1 Trung đội Dân vệ Tiêu khuân phục kích 6 xe cơ quan Ban Giang 1 cây số cổ gắp một tiểu đội VC. tên to bắn chạy Cambốt ang. Ta hạ 1 tên. Người ta nói có có 2 cuộc hành quân 1 bannDiên và Gò dầu hạ, có 3VC. bị chết. 17 bị bắt, phá được 34 tấn lúa và một số nhà.

BIÊT KHU THỦ-ĐÔ.— Ngày 12-1, Tự vành xét quân Bình Chánh (Gia định) có tìm thấy 1 tốp VC. ẩn ở Tân quy Tây, ta được 1 tiểu đội trưởng bắt 1 số cán bộ.

BÌNH LƯƠNG. — Cuộc hành quân Bước thắng 2 trong ngày 3-1 ở rạch Cai Lậy 12 cây số Kết quả ta hạ 14V.C, 1 bị bắt. Bên ta có 10 binh chết 26 bị thương.

AN XUYÊN.— Cuộc hành quân Sông Tình Thương tiếp tục. Ta bắt 1 Trung đội trưởng, 9 đã kích thêm 4 ghe thường, 1 ghe máy.

KHÔNG QUÂN. — Cẩ mất tích 6 ngày vừa qua Chưa có kết quả.

1 Dân vệ trốn mang theo 5 súng

TÂN AN (VTX).— Tên Võ văn Nhường 21 tuổi, Dân vệ thôn xã Long Yên, thuộc xã Hòa Khánh, quận Đức Hòa (Long An) đêm 9 vừa ngày 10-1, thừa lúc ... đang trên chòi canh thứ ... ngày, đang ngồi giác, đã lén đánh cắp 4 khẩu súng trường của đồng đội ngang theo cùng khẩu súng và nhảy rào ra, trốn mất. Hiện nhà chức trách địa phương đang mở cuộc điều tra và truy nã gắt gỏn Võ văn Nhường.

Khám phá 5 hầm chôn lúa của Việt Cộng

QUẢNG TRỊ — Mặt đơn vị Quân đội Việt Nam Cộng Hòa, trong cuộc hành quân tiếp tục Việt Cộng quận Hương Hòa từ ngày 30-12-1962 đến ngày 9-1-1963, đã khám phá được 5 hầm bí mật của V.C chôn dấu trên 300 thùng lúa lối 3.000 kí, tại xã Hương Mai, cách quận lỵ Hương Hòa 40 cây số và huyện Đông Nam, sát biên giới Lào Việt. Số lúa này đã bị Quân đội thiêu hủy tại chỗ vì không có phương tiện chuyển vận.

VC bị hạ 10 tên phơi xác trong trận phục kích Đại úy Quận trưởng Di Linh

BẢO LỘC.— Đại úy Nguyễn ba Hựu, Quận trưởng Di Linh (Lâm Đồng) hồi 11 giờ 30 ngày 11-1, trên đường từ chân Đèo Lộc về quận lỵ, đã bị lối mai đại đội Việt Cộng có đại liên và trung liên phục kích gần nhà. Đại úy Quận trưởng bị rớt ống nơi tay trái nhưng vẫn dùng chi huy 2 tiểu đội tảo vệ và Dân vệ bộ đồng đẩy lui bọn Việt cộng hạ tại tên 10 địa phương xác, ra thu 1 súng lớn Thompson. Về phía lực lượng chính phủ 4 Dân vệ bị thương. 1 Dân vệ trung thương mất 1 Carbine. Trận đánh lâu hơn nửa giờ và xảy ra tại một đi điểm cách quận Di Linh khoảng 17 cây số và cách quốc lộ số 20 chừng 1 cây số.

15 V.C. bị hạ, 6 bị bắt sống

PHÚ VINH.—Mặt tiền đội Việt Cộng, hồi 3 giờ sáng 10-1 trên đường kéo về ấp Ba Trách, xã Long Hiệp, quận Tiả Cú (VinhBình), có 15 mặt tiền đội Việt cộng bao Dân vệ quận này bắt gặp, nổ súng ha tại trận 4 tên. Phía tiền đội thám bao vô sự.

LONG XUYÊN. — Báo sau.

(Xem tiếp 4 trang 4)

LẬP TRƯỜNG

Trị giá của một nụ cười

Một buổi tiếp tân trọng thể ở tòa Đại Sứ Pháp tại Hoa Kỳ, với tân khách là Tổng Trưởng Văn Hóa Pháp, ông André Malraux, tổng thống Hoa Kỳ Kennedy (1), phó tổng thống, (cũng với các phu nhân), và nhiều nhân vật trong giới chính trị, nghệ thuật, văn chương.... tiếp sau đó là lễ khai mạc. (hồi 22g. địa phương) cuộc « Triển lãm bức họa La Joconde » có có ngàn tân khách tham dự. Từ 22g. ngày 9-1-63, bức hoạ La Joconde của danh tài Leonard De Vinci, « bức hoạ nổi tiếng nhất hoàn cầu » đã nhìn sắp hàng đi qua trước một tốt cả những nhân vật nổi trên, và trong nhiều tuần lễ nữa có có triệu người Hoa Kỳ tới chiêm ngưỡng.

Trước đó, đã một nhiều điều tính, nhiều công việc sửa soạn để chuyển chở bức hoạ từ Ba lê qua, đã tốn huy động nhiều lực lượng bảo vệ có lẽ hơn cả cuộc công xuất của tổng thống Kennedy, và hiện trong suốt thời gian trưng bày một lực lượng thủy quân lục chiến Hoa Kỳ phải đảm nhận việc canh gác, bảo vệ.

Trên một báo chí Pháp, Mỹ đã nhắc nhở, bàn tán như một « biến cố ». Tin tức được truyền đi và theo dõi như một việc quan trọng.

Tất cả chỉ là vì một nụ cười, một nụ cười độc biệt tuyệt nét bút tài tình của truyền tại từ hàn năm thế kỷ nay. (2)

★

Người ta có thể bất bình tự hỏi tại sao chỉ có một bức tranh mà phải nhớ, bàn tán như vậy ? Trong khi thế giới cần đường sối sục, cần bao nhiêu người đói khổ, bao nhiêu mang người bị coi rẻ như sâu bọ !

Nhận xét thực tế ấy có phần đúng của nó. Nhưng thực tế vẫn là thực tế. Có bao nhiêu bức danh hoạ khác, có biết bao nhiêu nụ cười khác, tại sao không được trọng vọng như vậy ? Ít ra cái nụ cười tuyệt diệu ấy phải đem lại cho lòng người niềm hoan hỉ phải được người ta đón chờ như thế nào, và công gây cho kẻ chiêm ngưỡng những cảm xúc hoan lạc tinh thần quý báu. Đó không phải là những « ích lợi » vô giá, đáng cầu, đáng quí bằng hàng ngàn, hàng triệu lần những cuộc công du, những cuộc đón rước gây tốn phí và tạo ích cho bao nhiêu con người, mà kết quả thường khi cùng không hơn con số không ?

Được tỏ chức chu đáo và thể như vậy, « nụ cười » của bức hoạ cũng là một bài học vô cùng quí giá cho buổi người nay trên một phần lớn địa cầu nụ cười hầu như bị thui chột đi mất rồi. Không phải là những nụ cười bị bắt buộc đau khổ như những khóc nác ; không phải là những nụ cười giả dối.

(Xem tiếp 1 trang 4)

(1) *Trường hợp tổng thống tới thăm tòa sứ và tham dự buổi tiếp tân là đặc biệt. Nghĩ là quy định từng thông tới thăm đại sứ một nước nào là chỉ áp trường hợp là trường khánh của quốc trưởng nước đó.*

(2) *Rất tiếc chúng ta mới đã được ngắm nụ cười ấy trên những bức hình chụp lại danh hoạ...* (Độc nhân người trở con số nhỉ Đăng đang kể cả đến chiêm ngưỡng tận mắt ở Ba Lê).

KÚT XẾP CHỦ TỌA

Đại hội C. S. ở Đông Bá Linh

● **Ba Lan đóng vai trò điều giải Nga-Hoa, nhưng nhân Hội nghị Bắc Kinh lại bị chỉ trích nặng nề hơn.**

Đông Đức công khai mạt sát Trung-Cộng

(UPI) 13-1.— Hôm nay, Đông Đức đã tố cáo Trung Cộng với những lời lẽ cực kỳ nặng nề đúng tới lần đầu tiên, kêu gọi Trung Cộng giải quyết những mối bất đồng với Nga sô, trong khi khai mạc đại hội đảng đảng cộng hòa thứ ba tại Đông Bá Linh.

Báo « Neues Deutschland » cơ quan chính thức của đảng Cộng sản Đông Đức, lên án TrungCộng đã chơi một trò đùa nguy hiểm có thể dưa đến chiến tranh. Báo này cho rằng những thuyết của Trung Cộng đã phản lại chủ nghĩa Mát xít, chống lại chủ nghĩa cộng sản, Cần phải cương quyết chống lại các thuyết sai lạc đó. Nhật bản nếu kể cả tên Trung cộng ra. Báo khởi sự một bài biểu luận với nhan đề : « Thống nhất trên căn bản Mác Lê » và chỉ trích Albanie cùng các nước ủng hộ xử nay.

Báo đã viết thêm : « Không thay các đồng chí Trung Cộng lại ủng hộ Albanie và gây chia rẽ bằng ngũ khích Cộng sản.

Hội Nghị quan trọng

BẢ LINH.— Các giới quan sát ngờ rằng Hội Nghị C.S. ở Đông Bá Linh rất quan trọng theo 3 điểm sau :

1.— Các đảng C.S. khác trong khối Đông Âu có đến dự

2.— Chính Xô Xô Xếp đã đen chủ tọa đại hội đó,

3.— Thủ lãnh Ba Lan Gomułka có thể đóng vai trò điều giải giữa Nga Hoa.

Tổng Thống Tschombé đi vận động

(AFP) 13-1.— Nguồn tin Katanga cho biết rằng sau một cuộc lưu trú ngắn ở Elisabethville và N'Dolo, tổng thống Moise Tschombé đã trở về Kolwezi hôm chủa nhựt.

Tổng thống Tschombé nói rằng luôn luôn ông chủ trương một giải pháp hòa bình và ông đồng ý việc cần xét thể thức thi hành kế hoạch của U Thant ông yêu cầu Công chức địa lãnh và các bộ trưởng trở về thủ đô. ông đã tới Kolwezi, nơi có quân đội Katanga và các bộ trưởng.

Đã phát hành
TỰ DO *Xuân Quý Mão*
NHIỀU BÀI ĐẶC SẮC
Giá : 20đ

THÁNG THỨ 13

Phóng sự chắp nhoáng của VŨ-BÌNH

(*Tiếp theo*)

Lụi !

— Á !... Cái đó mới là lụi ! Lụi hoài mà thôi hoài. Không lại mà lụi hoài. Thế thì cố gắng nữa hay không anh Tư ?

— Hi hi ! Khéo. Mấy hôi vậy mà coi bộ khá hơn là hồi tao. Mà bộ mấy mươi lại vớa hay sao mấy ?

— Đâu có ! Chúng nào có thể cho mấy anh lên hay chớ.

Nghe qua câu chuyện trên đây giữa một thanh niên mặc áo kì cuối và một dân ông mặc áo kì trắng tôi liền hỏi người quen bên cạnh. Anh ấy bỉ, rồi anh quen ky đáp :

— Lụi tức là vậy ! Tức là... mình lấy xe chạy (1) rồi thêu tên cha nhau xài riêng, mà chủ xe không chi nào biết được.

Tôi cho là chuyện xe cộ, nên không chú ý, vì biết rằng Lụi là chợ lớn chớ không phải đồn chốn ... Đang lúc hai người tiếp tục câu chuyện. Anh «anh» a l :

— Hồi đó, đó, Anh Tư nhớ không ! Hồi sanh cơn lũm bên Sài mặt thám đó. Thì ! Tụi tôi «lụi» Tây không biết là bao nhiêu. Tuần lễ sau cùng có lụi nguyên chuyến ra Sip tam, cấp vàng, gì gì đó thì cùng đều «lụi» cả. Nghĩa là... tao có thể nói với anh là hồi đó tụi tôi «ăn» của Tây một cách tan hoang vậy đó. Lớn cũng ăn, nhỏ cũng ăn, nghĩa là nguyên cả xứ xe đều «ăn». Khi khi... Tom đây ! Nghĩa là...

Mình «ăn» mà vô tông là Tây nó phải tán mất lắm. Nhưng rốt cuộc, cuối cùng nó tính ra thì nó cũng vẫn lời. Tết nên cũng phải cho thêm một tháng lương để ăn Tết. Nhưng vì nó nghiệp mấy thằng Tây quá. Mình ăn gian nó là nó thấy bịt tay mà nó vẫn lời mới là kỳ cho.

Hơn cái nữa là là mình ăn gian nó vô số kể mà đến Tết của mình nó vẫn ngại bỏ mà cho trừng mình làm việc đáng hoàng nên khơn đã nữa cho. Rồi phát cho thưởng nữa, phát vào lương thường cho tháng 13. Tháng 13 là thế gì mà gì ? Để là tháng mà. Ấy vậy mà Tây nó làm bộ như thể là lũm vậy nó khơn mà tôi ở, nó chức Tết nó bắn đã. Làm vậy để mà « thanh tri » mà, cho nó mà thương đồn Việt Nam cái mà gì.

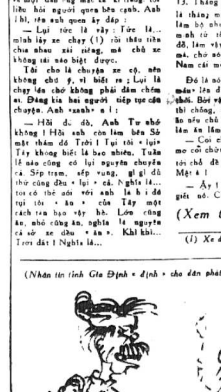
Để là nó tính cho mình «không vi mình» là để làm giàu cho nó mà thôi. Bởi vậy nó cũng thương ... thì chống, mà điều và chuyện ... ăn nếu chỉ có nhau thôi thì đã lắm ăn lắm.

— Coi chừng nghen em ! Nó lo mo cô chừng mà ! Ít nữa đây thì tôi chỉ đã cho thực đăn nghe tụi. Mặt ít !

— Ấy ! Cái đồn cuối nước thì giết nó. Chớ còn chi bằng xe xơi

(Xem tiếp 3 trang 4)

(1) *Xe đạp ba x tê bánh.*



(Nhân tin tình Gia Định « định » cho đến phải có 2 thế tháng hành...)

— Hôi quan Tây bảo hộ, dân « An nam » mình chỉ có một thể thuế thân mà chẳng có tính chi cả.

Mới « cán đã » hành hung phụ nữ chẳng may lại gặp phải một nhà chính quyền (Nhu thuật Can đã đang bị nữ sinh cắn « cắn đau đương ». Cảnh tên đây vừa đến ra hết chiến Chủ Nhật 13-1-63 trên sân nơi Ông Hoa La đường Đinh tiên Hoàng, trong cuộc biểu diễn Nhu thuật nhân lễ bế mạc Đại hội Thể Thao Sinh viên Toàn quốc. Ông Đại trưởng Quốc gia Giáo dục đã chủ tọa buổi lễ nầy.

(Hình LÊ VINH)

2 chiến hạm mới CỦA HẢI QUÂN VIỆT NAM

I.— Hải Vân Hạm «Đà Nẵng», nguyên là chiếc USS Mascopa County (LST 9.98). « Đà Nẵng » thuộc loại chiến hạm chuyên chở hàng nặng với chiến dài 100 thước và trọng tải 1.860 tấn (vắn đi).

II.— Hộ Tăng Hạm « Kỳ Hòa », nguyên là chiếc USS Scotty (MSF. 299). « Kỳ Hòa » thuộc loại Chiến hạm Hộ tống. Được trang bị nhiều loại vũ khí phòng không và chống Tiềm Thủy Đỉnh. Hai chiếm hạm nầy do Hải Quân Hoa Kỳ chuyển giao để thay thế chiến hạm cùng loại đã được phế thải, về tới Saigon ngày 14-1-1963.

CHÁY LỚN tại Biên Hòa

● *124 căn nhà tại ấp kỷ niệm (châu thành Biênhoà) bị thiêu ra tro. Thiệt hại lối 7 triệu đồng.*

BIÊN HÒA — Một trận hỏa hoạn khủng khiếp vừa xảy ra ấp Kỷ Niệm châu thành Biên Hòa vào khoảng 3 giờ 15 chiều thứ bảy 12-1-63.

Thoạt tiên người lên phát cháy tại

(Xem tiếp 5 trang 4)

Vì không đủ gạo để cung cấp cho dân chúng, chính phủ Hồ chí Minh đã ra chỉ thị cho các cán hàng bán gạo của Công ty Lương thực phải giữ đủ mọi khẩu khẩu cho người dân đem phiếu đi đong.

Ngoài những thủ đoạn nếu, các cửa hàng bán gạo của chính phủ lại của được chiếm đoạng cân sai hàng bao chế số gạo bán ra. Dưới đây là một trường hợp một của hàng bán gạo của chính phủ đã bị dân chúng bắt gặp đang dùng cân sai hàng th

NHÀ LÃO SỬ

Nguyên tác của NGÔ KÍNH TỬ
Bản dịch của NGUYỄN HOẠT

NHÀ LÃM NGOẠI SỬ 177

Ngồi chơi một lát, hai vị công tử đứng lên thay quần áo rồi vào chào chị dâu. Cô công tôn đi theo hầu hai chị bọ rồi mới vào phòng bà. Trước của phòng hoa là mảnh vườn hoa nhỏ, có đủ trò chơi tao nhã, nào đàn cầm, bầu rượu, nào là bương ghế đá, nào nồi nấu, nào cụm trúc xanh, lại có cả những chậu cả vàng bằng ngọc là thông thật là thanh tuấn đáng yêu.

Cô thấy thế lúc bấy giờ cũng đã thay khiến mông, mặc bộ quần áo mới, chẳng cần gây trúc Thiên Đài (1) ra ngồi chơi tiếp chuyện hai người chán. Chốc lát cơm dọn ra, cả bốn đều con chỉ chấn ngồi vào Ăn. Ăn xong lại pha một bình trà xanh cùng uống để nói chuyện.

Nói đến việc Ninh Vương lâm phản ở Giang Tây, hai vị công tử đều cho rằng sở dĩ chuyện này trở được nên lớn cho nước nhà là nhờ ở công lớn của Tân Kiến Bá đã có tác sáng suốt như thần. Cậu Bá họ Lâu nói :

— Tân Kiến Bá chuyện này có công mà không chịu nhận thưởng thế kể ra cũng là không phải.

Cậu Tư nói với Cô thái thú :

— Cô chú chắc nghĩ thế chuyện này Ninh Vương lâm như thế thật cũng chẳng khác gì Thành Tô khi trước. Có kẻ chăng là Thành Tô thì gặp vận tốt cho nên đến bây giờ thiên hạ còn ca tụng cho là thần, là thánh. Còn Ninh Vương, cái số không may cho nên mới trở thành tên giặc bị bắt, như thế kể ra cũng là một việc bất bình lắm, chú ạ !

Cô thái thú nói :

— Lấy việc thành hai mà xét người, đó là ý kiến của bọn tầm thường nhưng nói đến việc lớn của bậc triều, chú cháu ta cũng nên thận trọng vì chả ta vào phá các chiếu là những kẻ đứng vào hàng thần tử.

Vì thế cậu Tư từ đó không dám nói nữa. Cô điều cũng nên biết là hai vị công tử họ Lâu này, nhân

178 NHÀ LÃM NGOẠI SỬ

trong đường khoa danh đã nhiều phen lẫng đẵng mà vẫn không được sớm trúng miếng đỉnh giáp (2) để vào giới Hàn Lâm cho nên trong bụng đã chẳng ra tâm trạng nói nói bất bình. Hai cậu vẫn thường tới :

— Từ khi có việc Vinh Lạc thoán ngôi đến giờ, triều Minh đã không còn ra cái thế thống gì nữa rồi !

Và cứ mỗi bận rượu nửa ngà say, hai tai nóng lên là các cậu lại nói ra những lời ngỗ luận chê bai như thế.

Quan thông chính họ Lâu là anh trưởng đã nhiều lần nghe thấu tai nên lấy làm khó chịu, sợ rằng rồi ra sẽ sinh sự không hay cho nên hết lời khuyên hai em trở về quê nhà ở Triết Giang.

Liền đó bà công tử xoay sang, nói chuyện lan man với ông chồ rồi và hỏi.

— Thằng cháu nhà ta gần đây nó học hành đến đâu rồi ? Mà sao chả không nghe đến chuyện bảng nhãn cho nó để chúng chúc được dịp uống rượu mừng ?

Thái thú đáp :

— Không dám nói đâu gì 2 cháu, ta chỉ có một mình nó là chẳng cho nên từ nhỏ nó đã được nuông chiều quen đi rồi. Thường thường ta thấy những ông đồ dạy trẻ, thực ra họ chẳng có được bao lâm học vấn, ấy thế mà cứ lâm ra mặt ta dạy đỉ lấy oai, động mồ ở là đánh mắng, xỉ nhục trẻ nhỏ. Nguyên ta thường có thói khi đón thầy học cho con, hễ mở miệng ra là y như vàng xin ông thầy dạy cho mình cho thật nghiêm nghị giả nay chỉ cần cho tính thần con trẻ nó được yên tĩnh, vui sống, bởi vậy ta không hề cho nó đi học ông thầy nào hoặc đón thầy về nhà bao giờ.

Hôi cho mồ ma anh các chú thế chính nó dạy con nó đọc kinh sử, sau thì anh con mất đi lòng ta lại càng thương tiếc cho nên chính ta đã bỏ tiền ra mua, cho nó chăm sóc tinh thần cho yên vui cứ nghiệp ta thật không bao giờ nói đến. Cần

NHÀ LÃM NGOẠI SỬ 179

đây trong những thì ông chấu đi chơi trong rừng ta vẫn thường dạy nó làm ra vài bài thơ để ngâm vịnh cho tiêu thiền tính tình. cết sao cho nó hiểu được điều « *lọc thiên chi mệnh* » (3) rồi mong cho nó được cùng ta xum vầy dưới gối, như thế là đã lắm rồi.

Hai vị công tử nói :

— Đó thật là cao kiến của chú. Tục ngữ có câu : *làm một lòng Nghĩ hơm hem mất hết nguyên khí chẳng bằng làm một nhà Nho thông hiểu việc đời mà biết bồi dưỡng tinh thần sức lực* • Câu đó thật là hay và đã nói chính là điều cần thiết đấy chứ ạ ? Cô thái thú liền gọi chấu đem mấy bài thơ mà cậu ta đã làm trong ngày thường ra đưa cho hai chú xem.

Hai vị công tử xem xong, khen ngợi hết lời. Từ đó, hai cậu họ Lâu nân nó ở lại chơi mất bốn năm ngày liền rồi mới từ biệt ông chấu Cô thái thú để ra đi.

(Mai tiếp)

1) Thiên Đài : Gậy trúc của nhà sư thường dùng.
2) Đỉnh giáp : bằng sáng của nhà vua phi tên học trò đỗ tiến sĩ.
3) Lọc thiên tri mệnh : biết mệnh trời mà sai sót hoàn cảnh.

Trung tâm Q. G. Kỹ thuật

(Tiếp theo trang 1)

giáo dục kỹ thuật : Đào tạo ra một số cán bộ lãnh thời hay hậu khéo giúp ích gì cho quốc gia cả, trái lại chỉ làm cho chúng mất tiền thêm trên đường chậm tiến mà thôi vì mục đích đánh giặc chậm tiến của toàn quốc.

Đề răng chúng cơ cấu kinh tế, chính sách đã thiết lập một ngân sách đặc biệt thuộc trường kinh tế, và các dự án đầu tư quốc doanh như :

— Saigon Thủy cục

— Khu kỹ nghệ An hòa Năng sơn

— Nhà máy nhiệt điện Thủ Đức

— Chương trình xi măng Hà tiên

— Nhà máy xi măng Long Thọ

Năm trong đợt đầu chương trình kinh tế đặc biệt này vì dự trù ngân sách, nếu thì không làm là 1.200 triệu vì 1962 Công tác xây cất các nhà máy đã bắt đầu : nay mai máy móc, dụng cụ nhập cảng sẽ tới và dần dần, đặt lên chân máy, Ai sẽ điều hành các cơ sở lớn lao này ? Trừ một số kỹ sư ngoại quốc hay Việt Nam ở ngoại quốc sẽ về hồi hương, ta sẽ nhân viên sẽ là những người được đào tạo tại Trung tâm Quốc gia Kỹ Thuật chăng hạn, như thế đã trình lúc ban đầu, ngay bây giờ khu Kỹ nghệ Nông Sơn đã đặt cọc cho chúng tôi 36 cán sự hoá học để thoả mãn nhu cầu chuyên viên về đợt đầu của khu ấy. Đây là một chứng minh rõ rệt thế lực ở trung tâm phải đi đầu trong việc tạo chuyên viên cần phải đi trước việc xây cất các nhà máy ; vì các nhà máy hay dụng cụ, mặc dầu to lớn, khó khăn, phức tạp đến mức nào cũng chỉ cần một, hai năm là làm xong : còn đào tạo ra một cán sự hai năm một kỹ sư cần hai, 3 năm trường, chưa kể phải thêm một thời gian để trắc cứu chuyên viên trẻ trung nữa.

Thưa quý vị, như vậy chúng ta nhận thấy một chương trình khuếch trương kinh tế và kỹ nghệ *đa niên* có một khuyết điểm lớn, nếu không có kế hoạch theo một chương trình *đặc biệt* đào tạo cán bộ kỹ thuật. Vậy, chánh phủ cần phải bỏ bao nhiêu tiền mà để thực hiện chương trình đào tạo này ?

Vì phần Trung tâm Quốc gia Kỹ thuật chẳng hạn, mỗi ngân khoản đặc biệt đó 1 đến 1,5% tổng số vốn đầu tư kinh tế mỗi năm (nghĩa là 12 đến 18T/1200T) để thêm vào ngân khoản thường niên để giúp cho chúng tôi hoàn thành khẩn biết là bao chiếu công việc hữu ích (xây cất phòng thí nghiệm thư viện, mua thêm dụng cụ, sách vở và tuyển dụng nhân viên, cấp thêm học bổng vv...)

Ngoài ra, một chế độ tự trị rộng rãi phải được áp dụng cho các trường Cao Đẳng hay Đại học để tuyển dụng nhân viên hay mua sắm dụng cụ một cách dễ dàng hơn, tương tự như chế độ hiện hữu mà các cơ sở kinh tế Chánh phủ mới thành lập đang được hưởng vì các thủ tục hành chánh và kiểm soát hiện tại không thể giúp cho các chương trình đặc biệt tiến triển mạnh chăng được.

Thưa quý vị, chúng tôi hy vọng rằng, với một công cuộc đầu tư về giáo dục đặc biệt và mạnh dạn hơn của Chánh phủ ta, sinh viên Trung Tâm sẽ được hấp thụ một nền học kỹ thuật hoàn hảo cả về lý thuyết lẫn thực tập và lúc ra trường sẽ có nhiều khả năng chuyên môn.

BẬT CẢN CHO NGƯỜI
BẠI THẬN
CƠ THỂ SUY NHƯỢC
THIẾU HẰNG HẢI
DIỄN THỌ TỐ
ÔNG-TIỀN
Thuốc bổ thận, dưỡng, trừng tinh, an thần, điều hòa khí huyết.
RẤT THÍCH HỢP CHO NGƯỜI
MỚI TUỔI HAY ĐAU MỎI KÉM
MẤT SỨC, ÓM YẾU
TÂM, KHÔ NGỦ.
Tiêm thuốc bổ nào cũng
có bổn Ex BTT 368 . 28.8.62
Nhà thuốc ÔNG TIỀN PL. CHOLON

BÀ MẸ KHỔI LO
SIROP BÉBÉ T.Z.
CON NÍT ĐÊM ÓI - HO - KHÓC ĐÊM LÀM KHÓ - GIỤT MÌNH
GIÁ RẺ MỖI CÂN NHÀ THUỐC T.Z.

TÌM THUỐC BỔ MÁU, MẮT MÁU Thiếu máu, mệt sanh, gầy yếu, mặt nhợt. Lạo lực ăn mất ngon, suy yếu cơ thể, bình dưa mới hết. Phụ nữ thường thấy kinh kỳ trễ nải. Dùng
ĐẠI BỔ NGŨ-TẠNG-TINH La-vạn-Linh
(có bán khắp nơi) La-Chánh 5-2 Đông Khánh Cholon K.N.S 54N. 17.7-62
Cửu khái PHÊ-TẠNG-BỬU La-vạn-Linh
thuốc ho ra : ho hoài, ho đờm, ho lâu, đắt đưa, yếu phổi, ho nhiều hơi đờm. Công hiệu : lành ho, thở khỏe. Tổng phát hành : La-Chánh 532 Đông-Khánh Cholon. (có bán ở các tiệm đại lý Việt Hoa) K.N.S. 216 N. 31.7-62.

AI BỊ BỊNH SIẾNG ! AI BỊ HO
Dùng thuốc Siếng Ho : QUẢNG-AN-TIÊN
TRỊ : Các chứng Siếng lâu năm, ho cảm, ho đờm, ho khan, ho gà đau cổ họng, ho nhiều hơi đờm mất ngủ, mọi chứng ho của người lớn; nên dùng thuốc CAO-HỌ QUẢNG-AN-TIÊN
Tổng phát hành : Nhà thuốc QUẢNG AN HÒA
169 Lê văn Duyệt Saigon (Có đã bán ở các Đại lý Việt Hoa)
K.N. số : 570 ngày 8-11-62 và S. 198 ngày 11-7-62

THUỐC BỔ THẬN
CƯỜNG THẬN TINH QUANG-AN-HÒA
TRỊ : đau thận, suy thận, đau lưng, đau đầu, ù tai mỏi mắt hai bên mỏi mệt, đi mộng hoạt tình, suy yếu cơ thể, ăn ngủ thất thường
Tổng phát hành : LÝ TRÁC nhà thuốc QUẢNG AN HÒA
169 Lê văn Duyệt Saigon (Có bán ở các đại lý Việt Hoa)
K.N. số : 196 ngày 31-7-62.

Đan NGANG Cung
Hàng rào ô nhục
Ngày 12-8-62 cảng an V.C bắt nhân dân phá vỡ hàng Đồn Hải lộ Ấp Cùng an Chánh Đông đến tận là gạch Minh Hương dài chừng 1.500 thước, Tân Tự-Do
Hồi một bài chước bồ tình
Rào ngang vt tuyến thành linh... ơ hay !
Bức tường ô nhục bên Tây (1)
Ngăn người kham muốn bên nào ty do
Miền Bắc nỗm co ro chết đói
Trông rồm buồn vỏi vui thương đau
Ai ơi biết mấy thương nhau
Hàng rào ngăn cách con tàu Tự do
P.V.
1) Bức tường ô nhục ở Bà Linh

KHI CẦN : XUẤT NGOẠI ! ĐÁM CƯỚI ! ĐÁM TIỆC !
Đều may quần áo nhà PHẠM - HIẾU
175c Lê văn Duyệt Saigon
Nơi đây : Hàng cả đủ loại; kỹ thuật bảo đảm; công việc nhanh chóng; giá phải chăng; quý khách lưu ý.
CHỦ NHÂN KÍNH MỜI

AI BỊNH YẾU TIM ? HỒI HỘP ? MẤT NGỦ ?
DÙNG An-Thân-Bửu
TRỊ : Các chứng suy nhược thần kinh, vô đau tim. Dùng để an thần định trí, mất gan, dễ ngủ, bồi dưỡng khí Huyết.
Tổng phát hành :
Nhà thuốc DI - AN - HÒA
252A, Lê-Thánh-Tôn Saigon
(có đã bán ở các tiệm thuốc bắc) B.Y.T.K.N. số 604 ngày 13-12-1962

Trung học Tư thục NHẬT-TÂN
98-100, Trình-Minh-Thế — Saigon
BÁ - CÁO
Bao Giám đốc Trung học Tư thục NHẬT-TÂN (Saigon) trân trọng thông báo Quý Vị Phụ huynh học sinh và toàn thể Học viên được biết :
— Theo giấy phép số 3812-GD/HV. 4 ngày 21-8-62 và số 5717-GD/HV. 4 ngày 5-12-62 của Bộ Q.G.G.D. cấp, nhà trường đã khai giảng từ số 98-100, Trình minh Thế (Khánh Hội), đay đủ các lớp Sang - Chiều - Tối, chương trình Việt-Pháp-Anh.
— Kính xin lưu ý thêm rằng, nơi đây chỉ dạy trước kia có thể Tư thục thời đặt trường sở, nhưng không của hoạt động nên vô chẳng liên quan gì với Trung học Nhật-Tân của chúng tôi.
— Riêng và chân đã trường sở Nhật - Tân hiện tại thì chỉ có mỗi nơi hiện do ở Đại diện chính thức chúng tôi kỳ kết ngày 26-8-1962 mới hợp pháp, còn các giấy tờ khác đều do hiệu lực đều vô hiu trường.
Saigon, ngày 05 tháng 01 năm 1963,
T.M. Ban Giám đốc trường NHẬT-TÂN
PHAN-QUANG-BỒNG

THUỐC TRỊ GAN QUANG-AN-HÒA
(số 1)
TRỊ : Đau gan, yếu gan, yếu mật, tán bên, mất ngủ, ngứa, nhỉ mỏi day, nhỉ mọn ở mặt, ăn chậm tiêu và khi bết bịnh, nên bồi bổ gan, dùng thuốc
BỔ GAN QUẢNG-AN-HÒA (số 2)
TỔNG PHÁT HÀNH : nhà thuốc QUẢNG AN HÒA
169 Lê văn Duyệt Saigon Lý Trác (Có bán khắp nơi)
K.N. số 200 ngày 31-7-62

Khi mong thai nghén, đã giúp quí bà đầy đủ sức khoẻ
Qui bà hãy dùng thuốc :
BỔ HUYẾT DƯỠNG THAI QUẢNG AN HÒA
Hiệu nghiệm đã : Bổ huyết dưỡng thai, ngủ yên thoải khoái không mệt, khi sanh đã mau mắn, cu bé cứng mạnh (Có bán ở các đại lý Việt Hoa) Tổng phát hành LÝ TRÁC nhà thuốc QUẢNG AN HÒA 169 Lê văn Duyệt Saigon. K.N. B.Y.T. số 203 ngày 31-7-62

MỸ-DUNG-LỘ
HỒNG-NGUYÊN
Đêm đêm ngơ ngẩn thở dài
Mặn nồng đan nhau cô hai mà hãng
Biết bao giờ mới lấy chồng ?
Mỹ-Dung lá cứ sao trong vắt ngày
Mặt thơm thơm gió thoảng bay
Gái trai vui vẻ như ngày xuân xưa
Trẻ em nhảy nhót vui đùa
Do sôn chấp nhận vì mưa nắng nhiều
Dùng với lọ có bao nhiêu
Không hề duyên nữa những chiều nắng hanh.
THUỐC BỔ CÁC TÌNH
THUỐC BỔ CÁC TÌNH
HỒNG-NGUYÊN
TRỊ TỨT ĐỦ THỨ
GIÁ RẺ DÙNG CÓ BAO
NHÀ THUỐC HỒNG-NGUYÊN
144 Đại lộ Nguyễn Hoàng Cholon

THUỐC BỔ THẬN, các chứng suy thận, đau lưng, đái đêm, đi mộng tinh, ù tai mỏi mắt, bải hoải bất lực. Tìm dùng :
THẬN-TRUNG-BỬU La-vạn-Linh
(có bán khắp nơi) La-Chánh 532 Đông Khánh Cholon K.N.S.47 N.17-7-62

ĐAU TIM, ĐỘI TIM... dùng thuốc bổ tim :
TÂM-CHI-BỬU La-vạn-Linh
Trị Tim hồi hộp, giựt mình, mất ngủ, xây xẩm chóng mặt, chiêm bao sợ hãi, thần kinh suy kém. Dùng Tâm-Chi-Bửu để an thần, dưỡng tâm ngủ yên, bết mệt. Tổng phát hành : La-Chánh 532 Đông Khánh Cholon. (có đã bán ở các đại lý Việt Hoa) K.N.S. 218 N. 31-7-62.

ĐAU TIM — THẬN
Vì làm việc quá sức, lo lắng buồn rầu, thường hay sinh ra mỏi mệt; chóng mặt, đau lưng, đái đêm đi mộng hoạt tinh, tai kêu hay quên, thần kinh suy nhược, tim đập hồi hộp hay giật mình, sáng ngủ, khi yếu sắc rạt kém ăn ít ngủ dùng ngay
TÂM - THẬN - BỬU PHƯỚC - LINH
HUỲNH-TRIẾT-ANH 110 bis đg. Không Tử Cholon có bán khắp nơi.
Kiểm nhận số 266 ngày 7-8-62.

MÁCH NGHỀ

(1033)

Hỏi : Chồng tôi muốn làm kẹo mè sửng như kẹo ở Huế vẫn làm, Vậy trường hợp cần quý báo cho chồng tôi biết cách thức làm thế kẹo ấy. Làm bằng gì ? Nhân lượng ra sao ? Chồng tôi muốn thử nhờ làm kẹo hồng hương không có kết quả và kẹo không giống như kẹo mè sửng Huế.

Lê-thị-Bảy và Ng.-văn-Cơ
Ngã ba Ông Tạ

ĐÁP : Làm kẹo mè sửng Huế Sau đây là cách thức làm mè sửng theo lối Huế :

Có thể làm mè sửng theo hai lối :

1) Nếu làm bằng mạch nha thì khỏi phải cho nước chanh quả.

2) Nếu làm bằng đường cát trắng thì phải dùng nước chanh quả.

Cách làm.— Cứ 1 ký đường thì dùng 100 gam lạc (đậu phộng) rang chín tối, sít sạch vỏ và 1 trái chanh tươi to vắt lấy nước.

Đổ đường vào chảo đồng thau, cho nửa chén ăn cơm nước lã. Đặt chảo lên bếp, đun lửa nu riu. Khi nào thấy đường sanh sánh thì lấy chiếc đũa sẽ đường, thấy đường chảy thành sợi chỉ non thì được.

Đoạn cho nước chanh vắt vào khuấy cho đều. Sau cùng cho lạc đậu phộng trộn đều rồi đổ vào khuôn vuông bằng cây hoặc bằng nhôm. Trước khi đổ lạc vào khuôn thì phải trải lên khuôn 1 lớp vừng (mè) trắng đã được rang chín, và trên lạc cũng phải rắc vừng để làm áo cho lạc khỏi dính.

Hết lạc người, dùng dao kéo mà cắt ra từng miếng to, nhỏ vuông hay hình chữ nhật tùy ý.

MÁCH GIÚP

Ông Phạm hay Đinh Biên Hòa. Lá quên số chỉ chanh quy thì được không thêm điều trong cấp kỳ thi, theo một thông tư. Các các người khác vẫn đường xin đã được hưởng lý kỳ.

Bạn Ngọc-Thương Sơn.— Đơn Dương. Bạn xem tại chỗ có trường Học thì nộp đơn tại đó, nếu không thì phải đi thi phải chọn lấy. Các việc lấy phải bản đánh thì phải cho bằng cấp. Muốn thi ở Đalat, bạn cứ đến tỉnh mà nộp đơn (ở trường Công lập hay nhà học chính ở đó) giấy tờ như vậy là đủ rồi.

Ông Nguyễn văn Lan. Đà Nẵng.— Ấn nhà thế thì quá 5 năm tự hay đết, không ghi vào sổ lý lịch tư pháp nữa. Còn việc thì bạn quên đích được hay không là do quản đội xét từng trường hợp riêng, và loại ra đến ngũ. Còn có ân thưởng phụ thì nhất thiết không được gia nhập quân đội.

Không cho thì 2 phần Tờ thì 1 nhưn là đã trở lên học nhiều và lu.

TAM TINH HẢI CẦU
BỔ THẬN HOÀN số 2
Trị MỘNG TINH, DI TINH, HƯỚT TINH, THANH PHẾ, BỔ THẬN, BỔ TINH và BỔI BỔ SỨC LỰC.
Có 2 loại : hoàn mật và viên đẹp. đóng gói. Nhà thuốc Bắc nên cũng có bán.
VÕ VĂN VÂN DƯỢC PHÒNG
210-211 Nguyễn thái Học Saigon
Kiểm nhận BYT số 135/24-7-62

TÌM THUỐC NƠI ĐÂY
BAN TRẢI SƠI ĐẬU
Mỗi mọc uống thuốc nây cho mọc ra hết, khỏi lo gốc bệnh còn lại gì 20.000.
Hết lan gốc bệnh cần lại thường sinh chứng nây tại khác nữa :
TRIỆT NỌC ĐẬU SỞI
Giá 40.000.

HO
Thuốc nước, thơm ngọt, rất nồng mau khỏi, là đặc điểm của thuốc HO THANH XÁ, Hạng A 40.000 Hạng B 20.000.

MÒ HÔI TRỘM
Uống ĐẠI BỔ CHÂN ÂM THANH XÁ, Giá 20.000.

ĐI TƯỚT
Đi cầu ra nước, ra bọt, ra đàm, ra máu, phân sanh, sống phân, nóng TA LÝ HOÀN THANH XÁ, Giá 6000.

ĐAU RĂNG
Sát thuốc hết hôi, khỏi đau, giá 10đ.

SÁN SƠ MÍT
Uống sau 2 giờ ra trùng. Giá 200đ.

Nhà thuốc THANH XÁ
26, Ngã tông Chân Sàigòn cửa trên bài cơn vui.

VŨ DƯƠNG HOÈ chủ nhân.
Đại lý Đalat: 3 Duy Tân. Đà nẵng 7 Hùng Vương và 41 Khải Định. Nha trang 5 Nguyễn Hoàng Huế 3 Mai thúc Loan, Phan thiết 119 Lý thường Kiệt.
K.N. số 43 N. 17-7-62

CHUYỆN PHIẾM HÀNG THẬN

BẺ TÊN THỀ

của TRẦN HOÀNG

Nếu tin người rồi hậu quả đem lại thiệt hại cho những cá nhân mình thì lỗi của sự ngây ngô cả tin đã đáng kể là rất nhẹ.

Nhưng tin người, để người lừa rồi thiệt hại tới cả gia đình, cả đoàn thể, cả quốc gia xã hội, thì lỗi cả tin đó sẽ theo với số người thiệt hại càng lớn mà càng tăng.

Vì vậy càng giữ trọng trách, càng có bổn phận với sự an toàn của người khác, sự tin người càng phải đề dặt càng phải đến độ kỹ lượng.

Trong trường hợp ấy, người ta không có quyền nhẹ dạ không có quyền bông bột và lại *không có quyền ngây thơ nữa.*

Tính nết nhẹ nhàng, dễ tin người, ở phương diện cá nhân mà không đi lụy đến ai, là những tính thích đáng yêu đáng quý. Nếu còn có bổn phận phải tương nom người khác thì thành đức không còn là một đức tính.

Chương Hàm đại tướng của Tần, cầm quân chống Sở bị Triệu Cao đem phá rối Tần nhờ Thái pên tính trang ở vào cảnh lưỡng nan. Tiến công thì gặp phải thế quân hùng mạnh thiện chiến của Hạng Vũ, rút về hoặc xin thêm quân tiếp viện thì bị quyền thần ém hại.

Đối với Chương Hàm, trong trường hợp ấy chỉ có một biện pháp đỡ nguy hiểm hơn cả là hàng địch. Hàm sai Trần Hi đi sứ Sở để nghị hàng, nhưng Sở Hạng Vũ không cho hàng lấy lý rằng quân Tần không còn chống chọi được mấy nữa nữa, thái độ hàng đó có tính cách bất đắc dĩ hơn là thật lòng.

Mưu sĩ Phạm Tăng phải giải thích :

— Tướng quân từ khi tiến đánh ngày tháng lưu liên vẫn chưa vào được quan ải, chính vì sự đề khống của Chương Hàm. Nay Tần chưa nghe lời dèm, ngờ Hàm, để là một cái mưu lớn cho tướng quân, nhân dịp này thu phục Hàm. Khiến Tần mất hàng sẽ chống đỡ mà tướng quân lại thêm được một viên đũng tướng vẽ 10 vạn binh hình, chẳng hơn là khước từ đầy Chương Hàm vào con đường quyết tử chống đối hay sao, nếu không thế y cũng có thể tìm nước khác để dung thân và gây nên một nước thù địch mới nữa chỉ thêm khó cho việc mưu đồ thiên hạ của mình mà thôi.

Ngàn lời bàn của Phạm Tăng, Hạng Vũ bằng lòng nhận sự đầu hàng của Chương Hàm.

Nhưng đến đây lại có một sự cố ngoài dự tính, không ở phía Hạng Vũ mà lại ở phía Chương Hàm.

Hàm thấy Vũ tướng không thuận, sau lại thuận tình thì đã đổi thay như vậy nên e ngại một lần thứ hai nữa Sở, nếu Vũ cố mặt thì lúc đó bết phương giải thoát.

Hạng Vũ phái quái lên với Trần Hi, sứ giả của Chương Hàm.

— Đại tướng phu hứa một lời như đao chém đá có thể nào đổi thay được mà các người e ngại.

Nói xong Vũ lấy một cây tên bẻ làm hai thề quyết không lật lọng.

Chỉ có thế thôi, một lời quát rằng mình là đại tướng phu, một cây que bẻ, thế là đủ để Chương Hàm đích thân đưa đoàn 10 vạn binh binh, cùng bỏ Tần để về hàng Sở.

Nếu Chương Hàm chỉ là một cá nhân thường, không có trách nhiệm đối với ai, không có ràng buộc đối với một tổ chức, một đoàn thể nào khác, thì sự tin tưởng ở vào một cái que bẻ gãy, một lời nói to tong khi tế ngực tự xưng là đại tướng phu, có thể coi là không quan hệ.

Nhưng ở đây Chương Hàm cầm cờ bốn phần với 10 vạn quân binh. Nếu Hạng Vũ trở mặt hoặc ngờ vực đem giết sạch những hàng tù, thì lỗi của Chương Hàm sẽ nặng biết chừng nào.

Thế mà Hạng Vũ, đã bẻ tên thề, đã tự nhận là người lớn không lại lọng, qua nhiều không lật tong thay.

Sở dĩ Chương Hàm tin vì cho sự thề như thế là thật lòng nên Chương Hàm lên Hạng Vũ cũng không thể ý niệm rằng đã thề nhưng thề cái sau lại có thể phản bội. *Việc đã không thề cả được.*

Cho nên Hạng Vũ thề là Chương Hàm tin, và một khi Vũ đã thề, Vũ cũng không bao giờ có ý nghĩ lật lọng nữa.

Người xưa, bọ quả đề tin nhau !

Thời nay, những chính khách họ không thề tin để như thế được. Họ nghĩ bọ có bổn phận với người khác chăng ? Chưa chắc ! Họ không tin, vì họ quá ngờ vực. *Họ biết rằng không ai cần đảm tin mình nên họ cũng chẳng cần đảm tin ai.* Cả thề thốt !

Quý bà nuôi trẻ cần biết :
— Thấy trẻ nóng nhiều, ho hen mọc mụn có nước, mủ, lên không khỏi hoặc bị nổi dộn (Bin vàn) ;
— Các bà kinh nguyệt không đều, hoặc khi thai tiền, sau bận, lên nóng sanh đẻ, xa mới lại
Nhà thuốc HỒI-XUÂN
trước ở Hà-nội nay mở tại số 337 Nguyễn Thiện Thuật — Saigon.
— Do chính chủ hàn Nguyễn-Quang-Lý có mạch và chữa bệnh
K.N. số 445/BYT ngày 18-10-62

PLUG EXCITER
BÚT GẮN DÂY BO-DÍ MACB-SỐ
(1) Máy chạy êm và bền. (2) Bớt hao xăng 20%
(3) Dùng nhiều.....10K. (4) Bớt khói.....30%
(Đã có xe xăng, máy nâng đều đều được.)
Tổng đại lý: BÚT-BÍ TRADING Co.
KINH-HÒA 100 Đề Lê-Quang-Lý Fa CHOLON.
PHÁT HÀNH: NGUYỄN-NGUYỄN 20 Đg. Luồn-Tân CHOLON.
HONG-PHUOC 056 Đg. Ng.-Huệ-Trần SAIGON.

Qui Bà có thai, nên dùng thuốc
DƯỠNG-THAI CHI BỬU La-vạn-Linh
Trị : các chứng ói mửa, đã dưới bán thân, mỏi mệt, bồn. Tổng phát hành : nhà thuốc La-vạn-Linh La-Chánh 532 Đông-Khánh Cholon (có đã bán ở các đại lý Việt Hoa) K.N.S. 221 N. 21.7-62.
Thuốc Dưỡng Thai Chi-Bửu La-vạn-Linh
Qui bà sẽ được khỏe khoắn như những bà hoài sanh đẻ, giúp bà đều thời sanh nở êm thám, đó thông đã ngày, con bé cứng mạnh... (có bán khắp nơi) La - Chánh 532 Đông Khánh Cholon K.N.S. 57 N. 17.7-62.

Muốn biết CHẮC Thời-Vận may hay rủi, cần đến nhà KHOA - HỌC HUYỀN - BÍ
MINH-TRIẾT Chuyên xem chỉ tay và Toán Đốc Tiên Tri
Truyền thụ toàn Khoa NHAM - ĐỘN
254 Đại lộ MINH MANG — CHOLON.

Giấy phép Bộ Quốc Gia Giáo Dục số 2531 KTHV/KHT/M
Tư-Thục Kế-Toán Bửu-Đăng
154A Đại lộ Hàm Nghi — Saigon
Chỉ chuyên chế dạy 1 môn Kế Toán, Hiệu trưởng : G.S. Bửu Đăng dịch thân chỉ đến mỗi khóa học 4 tháng. Học viên được bảo đảm tính viên và kỹ thuật chuyên môn.
2 Lớp mới { 1 học sáng 2-1-1963 / 1 học tối 2-1-1963
Bậc trưởng có mở phòng riêng nhận giữ sổ kế toán hợp pháp cho các doanh thương, các Công Ty và nhận gửi thiện những Kế toán viên giỏi và đức hạnh do trường bảo đảm và chuyên môn.

BAN.NÓNG.CẢM.HO
Euquinol

Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường

NÓI HAY ĐỪNG

«KÍNH THÊ» VÀ «CỤ NỘI»

Trong số ra ngày thứ sáu 11-2-63 vừa qua, bản Tự Do có đăng mơ1 trang nhất đầu cột một cái tin của Liên hiệp Quốc tế Thông Tấn xã (United Press International) nói về sự thành lập mới đây ở Đài Bắc. Thế đó Trung hoa Dân quốc một hội đoàn lấy tên là «Hội kính trọng vợ» do một vị được xu tên là Đào trọng Tân làm chủ tịch. Bản tin còn cho biết rằng ngay khi thành lập hội «Kính trọng vợ» cũng đã cho công bố một bản tuyên ngôn mà nội dung tóm tắt trong câu «có kính trọng vợ thì mới có hạnh phúc gia đình». Cuối cùng bản tin lại cho biết rằng một hội phụ nữ ở Đài Bắc đã tính tuyên dương ra làm cô nương cho hội «Kính trọng vợ».

Bản tin đó khái chỉ có thể nhưng không hiểu cần cớ nào đâu và với dụng ý gì ông bạn làm tin cho báo Tự Do lại trong câu cái tựa : «hội có hiệu với ngôn ngữ thành lập ở Đài Loan», điều này khiến Hiếu Chân tôi thắc mắc hết sức. Bởi lẽ : «kính trọng khác với «có hiếu» lắm chứ ! Có hiếu chỉ có thể là cái tình của con đối với cha mẹ, ở tình yêu, tự nhiên sẵn có trong lòng mà thân hàn định tính, sống khuya dưới gối để cho cha mẹ được vui thích trong tinh thần; mà hiếu hạ nuôi nấng để cho cha mẹ khỏi lo lắng về mặt vật chất đúng như trong Thuyết Văn đã định nghĩa : «hiếu, hiếu, (hảo) dã, kì hiếu phụ, mẫu như ư người hiếu dã». Nghĩa là : hiếu là thích vậy; yêu mến cha mẹ như yêu cái mình ham thích gọi là hiếu. Xem thế đủ biết kẻ làm con mà có hiếu với cha mẹ là hoàn toàn theo lương năng tự nhiên, thiên tương tính cảm : người con có hiếu có thể làm bất cứ việc gì trong phạm vi khả năng của mình để cho cha mẹ được vui lòng. Lão Lai Tử đời xưa già bảy mươi tuổi còn đương ra mà hát, làm trò để cho cha mẹ được vui, như thế đủ biết chữ hiếu gồm «tình» mà xe «lẫn», nặng phần tình cảm mà nhẹ phần lý trí. Còn như «kính» thì lại khác xa «hiếu» : kính là cung kính, là nghiêm túc; trong cái kính có cả sự sợ hãi, thận trọng. Bởi thế sách Thuyết Văn có giảng «Kính, tức dã» và trong Kinh Thi thiên Chu Tụng có câu «tức dã kính chi» là theo cái nghĩa đó.

Vì sao luận như thế cho nên kẻ hàn nho thắc mắc mãi về cái tên hội của ông được xu Đào trọng Tân : là hội «có hiếu» với vợ hay «hội kính trọng vợ» ? Điều này quyết phải tìm cho ra. May thay, hôm qua, đọc tờ Trung Quốc Nhật báo thấy có mấy bài nói về sự kiện quan trọng này, tôi mới vỡ lẽ ra rành hội đó mang tên là «Kính thê Hội» nghĩa là hội «Kính vợ». Ừ, có thể chứ ! Đối với ông thì phải kính mới là đúng. Chớ sao lại chỉ có hiếu không thôi ? Người con có hiếu thì còn có thể thân mật, sướng sẽ để làm vui cho cha mẹ chứ người chồng kính vợ thì phải thận trọng, phải nghiêm túc phải sợ sệt như là đối với thân mình mới phải chứ ?

Mà có lẽ cũng kinh nghiệm tức như đối với thân mình cũng chưa chắc đã là đúng ! Phải hơn thế nhiều ! Vì cụ Khổng thời xưa đã nói : «Quý thân kính nhi viễn chi» nghĩa là quý thân là những đấng nên kính nhưng nên xa, đừng nay ép là một đấng thân mình cần phải kính mà lại không thể xa được, như thế lại cũng đáng sợ lắm ! Nay nhà ! Các bạn bây cứ thử tưởng tượng ra cái cảnh một người suốt đời bị theo rõi trong từng lời ăn tiếng nói, từng đường đi nước bước, từng cử chỉ hành động của đấng trọng ý nghĩ trong đầu óc thì mới biết được cái tâm trạng thăng phược, sợ sệt của người đó đối với kẻ có quyền giám sát mình ngày ấy sang tháng khác, năm nay qua năm nọ chỉ là hợp lính hợp lý chứ không có gì là hân hạnh, khiếp nhược cả. Ở đây cái kẻ có quyền thế, có tư cách giám sát mình trong suốt cả một đời mình là người cụ, cho nên nếu có những đấng trượng phu thức giả kính trọng cụ hơn bất mọi cả thân mình thì cũng là lẽ tất nhiên phải như thế.

Bởi vậy hội «Kính vợ» được thành lập cũng không có gì đáng làm lạ mà phải bàn tán. Nhưng đọc kỹ bài bản của tờ Trung Quốc Nhật Báo, Hiếu Chân tôi mới thấy rằng «Kính Thê Hội» không phải là tự nhiên mà có mà được thành lập. Trái lại, việc này bắt nguồn từ những lý do sâu xa ở mặt chính trị cả xã hội. Nguyên trước đây ở Nhật Bản có nạy ra một hội gọi là «Cụ Nội Hội» tức là «hội Sợ Vợ». Hội này gây thành một phong trào, phong trào ấy được đề dương lên sang Đài Loan rất mạnh đến nỗi hầu hết «chính trị giả» ít thức giả» «kinh doanh gia» đều gia nhập hội Sợ Vợ. Thậu thế một số phần tử trí thức đem lo tới tìm cách kìm bớt phong trào sợ vợ để lại bàng cách lập ra hội Kính vợ.

Tuy nhiên, chúng ta phải tự hỏi từ kính đến sợ có ranh giới nào rõ rệt không ? Vì đúng như ca dao ta đã nói :

Yêu nhau chỉ vì lẽ vì
Chữ đực là muốn chữ từy là theo.

Có anh chăng nào sợ vợ ngay từ đêm tân hôn đâu ? Bao giờ thì cũng bắt đầu bằng thương, thương rồi đến yêu, yêu rồi đến nể nả, từ nể đến sợ, bước đường cùng không còn là bao.

HIẾU CHÂN

THUỐC HO GÀ và đau Bao-Tử
Biểu-Nguyên 125, Phố Hàng Bông — HANOI
118 đường Trần quang Khải Saigon
ĐẠI LÝ : Nam Tiến 429 Hai Bà Trưng, Tiên Thành 546 Phan đình Phùng, và các tiệm thuốc Hoa Việt.

BẠN ĐỌC VIẾT

Một nhóm công chức ở Huế yêu cầu

Chúng tôi, một nhóm công chức công sự tại Huế, được lệnh gọi nhập ngũ khóa 15 sinh viên trở lên Thủ Đức, kính xin Bộ quốc phòng giải thích việc này :

Cần cố vào lệnh gọi, chúng tôi phải trình diện vào ngày 2.1.63 nhưng vừa rồi, các đài phát thanh vẫn báo chế đến hoãn tin và đăng tải những các đã Bộ quốc phòng đề-nghị chấp thuận cho các thanh niên được gọi nhập học khóa15 Thủ Đức, được hoãn ngày nhập đến khóa tháng mai nói gần đành trong đợi Tết Nguyên đán Quý Mão sắp đến và phải trình diện đề nhập ngũ trong khoảng từ 20 đến 31.1.63 (tức là ngày 4 đến 7 tháng giêng năm Quý Mão).

Vì chúng tôi là công chức, theo nguyên tắc mỗi khi nhận được lệnh gọi nhập ngũ, nên các quan đầu sự liền phải đình chỉ chức vụ.

Chúng tôi đã đến phòng Tuyển binh và Tiếp binh địa phương để gặp các đại ngày trình diện theo thông các mới của Bộ Quốc phòng vào lúc ra đi tiện tiện lên lương và được nhà trong dịp Tết nhưng các cơ quan trên vẫn không giải quyết được.

Trên trong khi mong Bộ Quốc phòng hoặc cơ quan liên hệ chỉ thị cho các cấp trực thuộc và bổ thính nguyện trên của chúng tôi đã chúng tôi có đã tới chánh văn sau Tết cho con cái và gia đình như mọi người khác vậy.

Kính mong Bộ quốc phòng lưu ý đến nguyện vọng thiết tha đã chúng tôi có đã điều kiện chung với với gia đình vào dịp Xuân Quý Mão sắp đến trước lúc chúng tôi bắt khởi nhiệm vụ cũ người thanh niên trung tính trong khẩu cao nhỏ.

Một nhóm công chức tại Huế.

Trả lời Y-Học thường thức

— Cần Đỗ quang Sâm, học sinh, Nha Trang

1) Câu nói đúng : «không «ăn rom» («foin des foins») thường do phấn «le pollen» hoa «graminées» (thảo bản) gây nên chất là dị ứng những người «hay dị ứng» (allergiques) Mà ở đây thì có loại thảo nào (foin bà, các thứ cỏ ».)

2) Hen cũng thường do cùng ! nguyên «hen noi «atopique».

3) Hen và ho con có thể bắt hưởng không tối khiến nên nhưng kém ăn ít ngủ nên để xuống cân và kém mình nhỏ.

4) Bệnh nay không lây. Nếu trong nhà có nhỡ người cùng bị là vì cùng có tính chất nhạy ứng như nhau.

5) Hen asthme, hen là những nhiễm của một thứ thuốc ngăn khả hiểu nhưng chưa thấy bên trên thì trường. Chúng ta hiểu nên sẽ có.

— Bà Nguyễn thị M. T. đường Nguyễn Tri Phương Sg. 1) Chúng người bạn mắc (pneumonie) có thể do một cơ khác chứ không do do gây (coryza bệnh trùng) Bà thử dùng « Pommade Hémostalgon » mà thoa vào bắn mắc cho chân mỗi ngày 2-3 lần xem sao ? Nếu không hay bà nên dùng « Bismuretal supositoire » để xin bắn mắc cho chân sau ? Nếu vẫn không hay Người cần phải nên kỹ để tự gan và trùng gan tay phải rửa sạch và cắt ngắn móng để khỏi chỗ gan và đem lên mũng 2) Bà nên đem chất đờm đi chụp phim xem sao. Nhiều đưa trẻ như vậy. Cần phải có B.S trông nom nếu có triệu chứng yếu phổi.

3) Trẻ con rũng cổ thì bị xin. Mẹ bắt rỗ nên lấy phần đem đi cho ở thấy trong sân nếu quả thực có xin.

4) Câu «inoculations par les vaccins» có nghĩa là đem kinh mắt cũng là sợ : sợ hãi vì bị chũng đau mắt hai lâu ngày lâm mắt.

5) Có thể là do chứng đau mắt bởi vì do gây yếu. Dùng «Auxiromy» «ear pommade 1» mà bôi vào mắt và «Hepatol» hay B12 mà uống để bổ gan.

CÓ THAI MÀ BẠCH ĐÁI

Khi có thai mà cần bạch đái hoặc đau lưng đau đuôi, đau thắt lưng, đi đứng khó khăn, đường tiểu nóng gắt, nên uống SÁ ĐÀ AN THAI (ống 4), VÔ VÂN VÂN do Vô văn Hiền bào chế (Tiệm thuốc Bắc nổi tiếng cũ ở Hà Nội).

K.N. số 133 BYT/QĐDP 24-7-62

THẢO LUẬN VỀ « BẰNG CẤP VÀ CUỘC ĐỜI »

VÀI NHẬN XÉT VỀ LỐI GIÁO DỤC NGÀY NAY...

✱ Trong lý thuyết thì ta thấy có nhiều cải tổ, mà trong thực tế thì đường như chưa được áp dụng đúng với nguyên tắc.

✱ Cần đặt lại vấn đề thể dục, vấn đề kỹ nghệ hoá...

Ý kiến của NGUYỄN VĂN THÔNG

(Tiếp theo)

Về phương diện sáp phải chữ trong đến phương pháp day thế nào để người học sinh có óc phân đoán, suy xét hợp lý và chín chắn chứ không thể giáo dục theo lối nhồi sọ, day gì học nấy. Ở phần kết trong cuốn Chỉ Nam Của Học Sinh ông Nguyễn Hiến Lê có viết : «Nếu ta chỉ nhai lại những đầu bọ (người Tây phương) (1) day ta không thâu thái được tinh thần khoa học và phương pháp của họ thì không khi nào ta bằng họ được và dù nước ta có độc lập và thực sự dì nữa thì ta vẫn cần sở lệ về tinh thần».

Như vậy chúng ta nhận thấy rằng nền giáo dục phải cải tổ hẳn lại và vẫn để thì cứ ngày nay cũng mạnh dạn bỏ nốt để tìm một đường lối nào để khỏi phí nhân lực một yếu tố quan trọng trong việc kiến thiết nước nhà — và khỏi mang tiếng là từ chương, là không thực tế. Nên giáo dục chánh phủ chỉ nhằm ở những người có bộ óc thông minh mà phải nhằm hết cho mọi người, người có trí óc tầm thường, trung bình cũng như những người thông minh.

Vì lẽ giáo dục bao gồm cũng liên quan, ảnh hưởng đến kinh tế, chính trị, văn hoá, xã hội, quân sự và ngược lại. Vì thế tùy theo nền chính trị, kinh tế, văn hoá, xã hội của mỗi nước mà nền giáo dục mang những sắc thái khác nhau. Thời xưa hầu hết nền kinh tế của các nước là một nền kinh tế đặt nặng về nông và ngày nay nền kinh tế của những nước bị tự nặng về nông và ngày nay nền kinh tế một nền kinh tế trọng nông.

Bởi vì đời nào một đế quốc lại muốn cho những nước bị tự lý nghệ hóa xứ sở. Trong Nguyệt san Quê hương, ông Trần thục Linh có viết : Cả thực dân trước kia muốn kìm hãm nước họ (sẽ phu chăm tiến) (2) trong vòng kinh tế nông nghiệp, thủ công để làm nơi cung cấp các nguyên liệu cho mẫu quốc. Thực dân muốn những nhà văn, nhà thơ các kỹ sư, bác sĩ, các giáo sư dạy tiếng để đề cao cảnh thôn quê, nền kinh tế nông nghiệp. Họ chống mình rằng cái lý thuyết thân tình, các đình là khôn khéo là các nước chậm tiến không nên kỹ nghệ hóa... Đó là lý luận thực dân và thực dân có lý của họ. Những khi thay thế lớp thống trị, bọn sĩ phu chậm tiến cũng chỉ lập lại những lẽ cũ, thuyết xưa.

(1) Bị chế cốn chăng tết.
2) Chú thích của chăng tết

Cho nên ta thấy những điều [illegible] đại bị và khuyết trường tiêu công nghệ về hợp lý hóa kỹ thuật canh tác v.. đề mãi mãi kinh tế của nước họ cũng chỉ là một nền kinh tế lệ thuộc ngoại bang. Tại các nước chậm tiến Á Phi, ta thấy mấy nước đã xây dựng được một một nền kỹ nghệ đại quy mô, chuyên những hàn tiền kinh tế thoát vòng lệ thuộc, chậm tiến. Quanh quẩn ta vẫn chỉ thấy cây lúa cho nhiệm nuôi cũng ca cao, olive, dầu dừa, dầu lạc, hoa quả, cà khô - v... Thân hoặc để tuyên truyền, có thiết lập một vài nhà máy để chế biến nguyên liệu, chế hàn rồi kẻ trong lớp sẽ phu chăm tiến đóng hàn xây dựng mua mấy cũ kỹ các nơi đem về chưa thành hình mấy đã rã rời vì rỉ sét, hoặc khánh thành xong lại phải với ngoại nhân sang sửa chữa ?

Chúng ta thường lầm tưởng rằng nền nông nghiệp của ta được lợi những lợi lớn khó lớn nhưng ở mặc quan điểm tuần sau Quê Hương cho chúng ta hay : « không ai chối cãi sự thắng bằng ở Việt Nam với một khu vực thôn đã không 3/4 dân số mà chỉ riêu tạo được 20 % sản lượng quốc gia và một thu vực đô thị chỉ có 1/4 dân số nhưng quốc gia». Cũng trong tuần sau Quê Hương ở mục Quan điểm của một số khác ta thấy họ viết :

«Bao đầu từ Nhật trở đi, Á Đông ngày nay hiểu rằng canh tân một quốc gia bắt đầu bằng việc canh tân quân đội.

Một phần cũng vì Á Đông tự hào đã tới một tuổi đã vào mình tính thân cao xa hơn trong quân. Vậy chỉ tân bắt chước vũ khí là điểm duy nhất Á đông còn thua kém.

Những việc bắt chước vũ khí đã hết hết một cách mạng toàn diện.

Muốn có vũ khí loại cổ điển như tên thanh và thiết giáp phải bắt đầu xây dựng một nặng lực kỹ nghệ đủ rằng lực sản xuất cực nhiều sáng đồng và dân được. Phải có khả năng làm ra bằng triệu tấn thép mà đối quốc cơ gỡ hoá bao hồi.

Nhận xét này rõ một ánh sáng đặc biệt vào việc Ấn Độ bài đầu phải trên kinh tế bằng một kỹ nghệ nặng đúc gang thép, và nó cũng khiến ta bàn khoản khẩu hiểu ý muốn của những kẻ chủ trương rằng Việt nam nên tập trung lực lượng vào việc canh nông nặng, đại bại và kỹ nghệ hóa.

Sở dĩ chúng tôi trích đẩm đong đài là vì như trên đã nói nền giáo dục chưa cải tổ thế nào để cho thích hợp với đường lối kinh tế của nước nhà. Việt kỹ thuật hóa xứ sở cũng như việc cải tổ giáo dục theo chiều hướng mới là một việc khó khăn không phải không làm được. Ở Ấn độ dân quá chiếm đến 90% nhưng ta thấy họ đã kỹ nghệ hóa tổ quốc họ và ngày nay họ đã chế được xe hơi, phân lực cơ.

Tuy là chậm nhưng cần hơn là cứ để mặc ; bây giờ chỉ cần ở thiện chí và sở lực thời đầu nước sẽ có một bộ mặt mới.

Cuộc đời không có gì là tường cứu cả, những công việc phải, hay đổi với ngày hôm nay nhưng tương lai có thể là đỏ. Không phải vì một nước nọ có một nhà văn mình tực tỏ mà ta hoàn toàn bắt chước họ nhưng phải chế tạo và bắt chước họ những cái gì mà thấy lợi, thấy phải theo quan niệm chúng ta.

Đánh rằng ở đời này không có việc gì là tuyệt đối cả nhưng phải có gắng làm thế nào để cho đời bớt bất công, bớt đổi bại để tiến lên. Nền giáo dục mà trong về tử chương hư ảo thời sẽ đào tạo con người từ chương hư ảo nên giáo dục nặng về vật chất thời sẽ đào tạo con người vật chất và nền giáo dục nặng về đạo đức tinh thần thời sẽ đào tạo những con người có đạo đức, tinh thần.

Như vậy vấn đề giáo dục trong đó có lẽ lối thi cử là một trong những nguyên nhân chính đáng làm cho nước thịnh vượng, tiến mau trong sự tự do, công bình và bác ái hay làm cho quốc gia thoái hóa, bại vong vậy ?

NG-VĂN-THÔNG

Muốn thí đọc khảo sẵn tốt, phải có các sách này :
— LUYỆN THÍ QUANG HỌC (Tế Tri)
— LUYỆN THÍ ĐẠI SỐ HỌC (THÔNG)
— LUYỆN THÍ HÌNH HỌC (THÔNG)
của g.s. Đào Luyện
— LUYỆN KHẢO SÁT (THÔNG)
— LUYỆN DỊCH VIỆT-ANH
— VĂN PHẠM ANH-VĂN
của g.s. Lê Bá Kông
ZIÊN-HỒNG XUẤT-BẢN

Giới thiệu một cơ sở quan trọng đến tương lai thanh niên Việt Nam

TRUNG TÂM QUỐC GIA KỸ THUẬT

và mọi điều thanh niên cần biết

Trung tâm đã đào tạo các cán sự, kỹ sư khoa học, kỹ thuật... cần phải được triệt để mở mang và phải được hưởng chế độ tự trị rộng rãi để tiến triển mạnh mẽ.

Thuật trình của ô. LÊ SĨ NGẠC. Kỹ sư

(Tiếp theo)

Chương trình «Lambert» sẽ giúp chế nhường Cao đẳng Điện học có đầy đủ dụng cụ giúp khoa tân tiến và nhờ đó việc huấn luyện sinh viên ngành Điện sẽ đi sát với thực dụng và kỹ nghệ. Một Quỹ sở rộng độ 1 200 mẫu vuông sẽ được xây cất với kinh phí 5.000.000$ mỗi có đủ chỗ xếp đặt số dụng cụ giúp khoa viện trợ này trị giá khoảng độ 350.000 Phật lăng mỹ. (N F)

Đầu tiên rồi 30-11 Sẽ hoàn thành trong năm 1963)

Thưa quý Vị,

Trước khi chấm dứt bài thuyết trình này, chúng tôi xin mạn phép quý Vị giữ máy vì lần vài phút nữa để trình bày thêm những đặc điểm của việc đào tạo cán bộ kỹ thuật và tỏ vài lời tâm sự, sau nhiều năm miễn cưỡng tại Trung tâm Quốc gia Kỹ thuật và sau khi thăm viếng nhiều trường kỹ thuật ở ngoại quốc.

Điều thứ nhất : là chúng ta nhiều đoàn phái bộ các phương pháp nhồi-bộ cũ kỹ chỉ học lý thuyết trong sách vở thôi. Bởi vậy, một hoạt động chính của Trung Tâm là phải tạo ra những phòng thí nghiệm, cơ xưởng để cho sinh viên có đầy đủ phương tiện học tập thực hành và trong tương lai khảo cứu nữa hoặc cho nhà trường hoặc cho giới kỹ nghệ.

Nhưng lập phòng thí nghiệm không chưa đủ, phải có vật liệu có nhân viên điều khiển. Nhưng công chuyện này phải đi dần với nhau, không thích các máy mốc mua về hay là được viện trợ về không có ai dùng tới (Tôi đây, tôi xin đánh một dấu ngoặc là : Hiện nay, các thủ tục tuyển dụng nhân viên quá lâu lắc, thành ra nhiều người chánh phủ đang xét hồ sơ của các đương sự).

Cần có phòng thí nghiệm, máy móc dụng cụ để bắt buộc sinh viên tập thực hành cho nhiều; và như vậy lúc ra trường rút ngắn hay hủy bỏ thời gian tập sự và bắt tay vào việc làm liền sau khi kết nghiệp hay công sở. Vì một phương diện khác, với một bộ óc mới, quen thuộc với các máy móc, dụng cụ, các cán bộ trẻ trong lúc tốt nghiệp sẽ Sớt thích ngồi một chỗ để cao giây. Với một bộ óc thích «Hành», và hoạt động, các cán bộ của ta sẽ có nhiều khả năng hơn để thúc đẩy các công việc kiến thiết quốc gia.

Điều thứ hai là chúng ta phải chú trọng sinh viên có một lính hồn mình mẫn trong một thân thể cường tráng. Sinh viên phải tập được thể thao, thể dục do đó lúc ra trường, không ngăn ngại đi làm việc ở các nơi xa hẻo lánh. Mặt khác, nhờ tập được chung với nhau, chẳng hạn trong những đoàn thể thể thao, bộ sẽ tự tạo lấn lấn một tinh thần kỷ luật, đoàn kết, tương trân tương ái, tế trung và hăng hái làm việc, rất ích lợi cho tương lai của họ.

Trong khuôn khổ giáo dục nói trên, chúng tôi mong các kỹ sư hay cán sự lúc ra trường, sẽ thành những công dân xứng đáng của nước V.N., tôimuốn nói tới hàng công dân biết trách nhiệm ; trách nhiệm của người đến đối với xã hội như phương diện cá nhân và người phân nhà, trách nhiệm mà một người đã hấp thụ một nền giáo dục chuyên môn phải gánh vác thêm.

Trách nhiệm công dân của người kỹ sư tương đối không quan trọng hơn trách nhiệm của nhà người công dân trong xã hội. Nhưng sự đào tạo chuyên môn là cả một cuộc đầu tư to tát về tiền bạc và thời gian, nên vẫn mất luôn lý, người kỹ sư bắt buộc phải triệt để khai thác năng lực của mình, chẳng hạn như là công tác đắc lực với những đoàn thể có đông cán bân đào tạo hay là trường trình cho quản chúng những bài những gì bao hàm trong vấn đề chuyên môn của mình.

Vấi trách nhiệm cao cả đã được Bộ Quốc Gia Giáo Dục giao phó, chúng tôi không hy vọng gì hơn là đem trang tay day dủ những phương tiện để đào tạo hàng người nói trên. Trong khuôn khổ kiến thiết quốc gia, chúng ta không nên sợ số người chuyên môn quá nhiều và thất nghiệp. Trái lại, có một điều đáng sợ nhất là các máy móc, dụng cụ cần cũng cho nước ta trên con đường đánh giặc chậm tiến không có đủ người hiểu biết chuyên môn để điều khiển, và do đó các dụng cụ ấy sẽ biến thành những vật tuy quý báu mà vô dụng, chưa kể trong nhiều trường hợp bị làm hư hỏng ngay buổi đầu.

Chúng tôi muốn nói thêm là mỗi năm chúng tôi thu thiết mong muốn có đầy đủ khả năng tài chánh để trang bị nhà trường mượt sẵn dụng cụ mới mẻ, tuyển dụng chuyên viên giáo huấn hay cho đi tu nghiệp để cho việc đào tạo chuyên viên hợp với đà tiến triển của khoa học và kỹ thuật ở trên hoàn cầu. Người ta nhận thấy theo đà tiến triển hiện nay của thế giới, các kỹ thuật học ở nhà trường có thể thay đổi hẳn sau 5 đến 10 năm (điển tử hóa học) Bởi vậy; chúng ta không nên tiết kiệm một cách vô lý trong những việc đầu tư căn bản để tổ chức và khuếch trương nền

(Xem tiếp trang 2)

NO HƠI
PHÒNG TÍCH ợ hơi ăn ách, nghẹn thở, tức ngực, mửa, uống :
PHÒNG TÍCH CON NHÂN 15đ
ĐẠU BAO TỬ
Đau gan rượt, ăn không tiêu, bao tử ợ, có mun lở, uống :
ĐIỀU VỊ SỐ 14 — 15đ
DI MỘNG HOÀN TINH uống :
CỐ TINH Số 32 — 65đ
LIỆT DƯƠNG KHI KIỆT
khọc mệt sở oải, đau lưng uống :
KIÊN TINH Số 64 — 95đ
ĐẠU TIM MẤT NGỦ
Ăn ngon, nghỉ thở hồi hợp quên những mỏi hồi chân tay, uống :
BỔ TÂM Số 38 — 90đ
HO LÂU PHỔI YẾU
Ho ra máu, ốm yếu mệt khọc, uống :
CAO HO LAO 150đ
GẦY ỐM XANH SAO
Kém ăn ít ngủ, Nam phụ lão ấu suy khọc, rất bồi bổ lắt hết huyết, uống :
SÂM HƯNG Đ.B. TÍNH 125đ
VINH NGUYỆT KHÔNG ĐỀU
Kinh kỳ bất đều hay, đau tử cung, kinh ra ít đau bụng, uống :
HOÀNG HẬU Số 37 — 65đ
Nhà Thuốc
BƯỞM VÀNG
19 b Ngõ rừng Châu Saigon
K.N. T.B.Y. Số 18 — 11-7-62.

NỮ-KIM-CAO Quảng An Hòa
TRỊ : Phụ nữ bị kinh nguyệt rối rít, người gầy yếu xanh mét, mất ngủ, ít ăn ít ngủ. Quả bầu dùng NỮ KIM CAO Quảng An Hòa để điều kinh bổ huyết, có thêm dung nhan, ăn ngon ngủ dược. (có bán ở các Đại Lý Việt Hoa) Tổng phát hành nhà thuốc Quảng An Hoà 169 Lê văn Duyệt Saigon
K.N.B.Y.T. số 201 ngày 31-7-62.

SỐ 1.100

KHÓI SÓNG

Truyện dài của LÝ - THẮNG

Thịnh gõ bàn và nói :

— Đừng làm ồn lo, khuya rồi. Cho cậu đã yên cho cậu Hiền nói hết rồi hãy lần lượt góp ý kiến.

Anh phán khởi nói tiếp :

— Việc có nên hay không nên đi tìm Phú, tôi sẽ đề nghị các cậu đặt thành vấn đề sau. Bây giờ tôi hãy nói vài ý nghĩ riêng của tôi về cái nhóm bây người kia đã. Tôi cho rằng hạn ấy không có ý định xuyên biến gì. Vì là cái xóm gì đó...

Anh bảo cho hồi nãy nhác :

— Xóm Sân Sa Hồ.

— Vì lẽ xóm Sân Sa Hồ đã ở không ra biên giới. Đội viên kia đã kiệt sức mà cũng chỉ lết đi một bước là tới chân đèo. Như vậy người khoẻ đi chỉ mất vài ba tiếng đồng hồ. Thứ đến tôi nhận định rằng đến lúc nào mà nhóm kia cần chứa chấp vượt biên giới, lại cố ở để đánh nữa thì họ quá là những tay thea chủ nghĩa anh hùng phiêu lưu. Theo chỗ tôi biết thì Phú thuộc vào hạng người đó. Nó chiến đấu vững vì tình cảm, vì chính chiến đấu, hơn là vì lý luận.

Thịnh gật gù cái đầu trong khi anh nhìn quanh và nói tiếp :

— Đúng như một cậu vừa nói hôm toán chống tiu xuống thuyền ở Lào Cai, Phú có ra tiền. Tôi đã van lạy nó một lần cuối cùng để nó đừng ở lại, nhưng nó không chịu. Nó có bảo rằng nếu đánh hết rồi, hết người thì nó sẽ sang đây với chúng ta.

Thịnh lắc đầu nhè nhẹ lộ vẻ chán ngán. Một anh trợn mắt nhắc lại :

— Đánh cho đến lúc hết đất hết người mới chịu đi !

Như thế sẩu hay bậy người thì gọi là cho hay hết ? Bị đến đến cách biên giới, vài tiếng đồng hồ đi chân thì gọi là cho hay hết đó ?

Hiền hoãn rầu đáp :

— Tôi sợ rằng hiểu theo kiểu của Phú thì phải tới là cùn. Nó giữ cái đồng thân lượng của chúng ta lúc còn ở nhà trường; bắn đến viên đạn cuối cùng, chiến đến gần sức cuối cùng để giữ đất tất cuối cùng.

Hiền ngừng nói đã khá lâu mà mọi người vẫn chưa ai lên tiếng... Anh hiểu rằng không ai muốn nói ra cái kết luận sắt nhiên sau khi nghe những nhận xét của anh. Thịnh cất tiếng như người gỡ bứng tính :

— Nếu không cậu nào có ý kiến gì thêm thì chúng ta đặt vấn đề có nên hay không nên cử người đi tìm của Phú.

Nhiều đồng gật tay xin nói nhưng Thịnh đã gõ bàn :

— Rất cần đặt thành vấn đề. Tôi sẽ nói tại sao. Mà là không biết có Phú trong bọn sau bây người kia hay không ? Hai là đường về đây gian nguy lắm ; hy vọng gặp được Phú thì là mà người đi tìm cũng mất nốt có khi. Ba là đã có gặp đủ mọi sự may mắn để tìm được Phú thì nó có chịu về không đã ? Bằng chứng là cậu Hiền đã van lạy nó tối mà nó vẫn không chịu đi.

Hiền cau mày khi nghe Thịnh nói lên những khó khăn ấy. Anh không hiểu vì lẽ gì mà Thịnh lại muốn cản đường anh. Một bạn gợi tay và được nói trước :

— Tôi đồng ý rằng những điều của Thịnh vừa nêu lên thật đáng cho chúng ta cân nhắc. Nhưng tôi nghĩ rằng đủ trong bọn sau bây người còn đang ở lại chiến đấu với Vệm kia có Phú hay không cũ, cũng cần đến họ sang đây. Những người ấy thật là những tay anh hùng mà chúng ta cần kẻ nạp để sửa soạn việc mai sau. Thứ đến điều lo ngại mất nốt cả người về tìm. Nếu chúng ta đã biết lo như thế thì chúng ta lại càng không sợ mất. Chúng ta sẽ tính cách nào cho một, hai hoặc ba người về rồi lại trở sang được bình yên. Cũng nào nhận việc để tìm Phú thì phải lo gửi lại thân ; nếu thấy trở ngại không có cách nào vượt được thì đừng nhâm mất đầu đầu vào chỗ chết.

Bạn hết nói gặp được bạn tôi đã nói với bọn chúng đã van lạy với họ cũng đủ làm cho họ suy ngẫm mà với bỏ con đường chiến đấu phiêu lưu vô định.

Mấy người nói thêm một câu để vá vếu cho lập luận ấy. Một bạn ở Mộng Tự mới lên nói bằng một giọng quả quyết :

— Con đường từ Mam Hầu về biên giới tuy vẫn thường có gió lạ nguy hiểm. Chúng tôi tuy chưa đi nhưng những toán sang sau đã cho biết rằng người đi không lo giặc cướp mà có phải đề phòng mãnh thú thôi.

Cuối cùng, Thịnh nói :

— Đủ sao, việc này chúng ta cũng cần hiểu quyết. Tôi đề nghị cậu nào muốn cứ người về tìm Phú thì giơ tay lên.

Lập tức tất cả đều giơ thẳng tay, trừ hai người. Đã Thịnh và Hiền. Thịnh mỉm cười và giải thích thái độ của mình :

— Các cậu đã bầu tôi chủ tọa buổi họp, cho nên tôi người tôi không có quyền giơ tay.

Mọi bạn hô ngay.

— Chủ tọa thì cũng phải có thái độ trong lúc biểu quyết chứ. Cũng có muốn giơ tay không đã ?

Vẫn mỉm cười, Thịnh từ từ giơ tay lên và đưa mắt nhìn Hiền. Lúc ấy anh mới đứng dậy :

— Các cái đã biểu quyết xong rồi. Bây giờ tôi xin thêm nguyện trừ về cái xóm. Sân Sa Hồ ở bên kia biên giới để tìm bọn sau bây người kia và đón họ sang.

Một trong ba người ở toán Mộng Tự cũng đứng dậy :

— Tôi xin cùng đi với cậu Hiền.

Anh mỉm sang và nói :

— Tôi đề nghị một người đi thôi, hoặc cần hoặc tôi. Đi hai người thì dài quá. Chúng ta không giàu có về người cũng như về của.

— Đặt nhưng đáng. Đi hai người ít nguy hiểm hơn là đi một mình. Có gặp chuyện gì không may thì người sẽ đỡ cho người kia.

Anh mỉm cười và đáp :

— Chẳng lẽ một cậu hoặc một tôi mà không dám hoặc không thể đi ngược quang đường mà coàng bệnh binh Quốc dân quân sống sót kia đã lết đi hay sao ?

Anh kia vẫn thẳng :

— Đã thế, tôi nhận. Một cậu hoặc một tôi đi thôi. Đề nghị các cậu chọn. Hiền bay tôi ?

Nhiều người cùng nói :

— Hiền ! Nếu một người thì cho Hiền đi. Phú bướng lắm, phải cậu Hiền nói thì nó mới ngoe.

(Mai tiếp)

Tướng số QUẢNG ĐÔNG THẦN-CÓC-TỬ
Tướng số đại gia đã vang danh khắp
Đông Nam Á, được nhiều chánh khách và cơ thông nghiệp ưa nhiệm. Tiếp khách cả ngày lẫn đêm. Khách ngoại quốc sẽ có thông ngôn. Ai muốn thử nghiệm mời lại văn phòng : 126 Vĩ Tánh (Ngã Sáu) Sg.

Tự Do

TIN TỨC TIN TỨC TIN TỨC TIN TỨC

Thủ đô và các tỉnh

BÁC SĨ THƯỜNG TRỰC

✆ THỨ BA 15-1-1963

TRƯA : 13g. đến 15g. CHIỀU : 19g. đến 6 g. sáng hôm sau

B.S. Nguyễn-văn-Phiệt 257, đại-lộ Lý-thái-Tổ Cholon

Nguyễn-trọng-Lai 17, đường Trần-nhân-Tôn Cholon

Cao-xuân-Cẩm 23, A đ. Phạm-hồng-Thái Ngã sáu Saigon

✱ Một sinh viên Đức đi du lịch vòng quanh thế giới tới Việt-Nam. — ĐỘ THÀNH.— Chiều 12-1-63, có 1 sinh viên Đức tên M.L. John-Cliroy Dodeyd sinh năm 19.8 (25 tuổi) đi du lịch vòng quanh thế giới Tự do, đã đến thăm miền Đông Hồi quốc, Cambodge, Lào, Thái Lan và tới Việt Nam bắt chiều 12-1-63. Khi sinh đến Tự Chủ xứ Quốc gia quốc Nhì thì trời đã tối, nên anh tạm nghỉ tại đây tối sáng 14-1, sẽ tiếp tục khởi hành.

✱ Triển lãm Hội Hoạ Lương Văn Tý. — SAIGON.— Tối qua, Bà Phùng Minsen, Chủ tịch Phái Văn Đồng Minh Hội, đã chủ tọa một buổi mở Triển lãm Hội hoạ của Hoạ sĩ Lương văn Tý. Triển lãm mở gần 40 hoạ phẩm : phong cảnh, tĩnh vật, nhân vật... Hoạ sĩ Lương văn Tý đã được thưởng một huy chương Triển lãm mùa X-ân 1962 và một giải thưởng và một huy hiệu tại Đệ Nhất Triển Lãm Quốc tế Mỹ thuật Saigon Phòng Triển mở cửa đến ngày 24-1-1963.

✱ Tòa Đô chính thông cáo về việc giữ vệ sinh các thức ăn bày bán.— SAIGON.-Tòa Đô chánh nhắc thấy dịp gần Tết nhiều thứ thường tươi tiến nước sắt, ngày trước cứu tiêm hoặc đun vành tuông các món ăn như thịt heo quay, gà, vịt quay vẫn bày hoặc lấp xuống mà không có lưới che kín nhiều hàng hành, mứt keo đựng trong thùng hay trong thau để bán giữa mặt đất mà không sáp đây nên quyền rất nhiều thứ vi trùng nhiều lắm rồi. Mong sao những tiếng vang về tin tức cuộc triển lãm ăn cuối tại Jocande sẽ làm thức tỉnh được lòng người để còn biết giữ lấy nụ cười, quý lấy cái quyền được cười, mà chiến đấu chống với những luồng gió độc bức đang ngày xuân muốn làm thu chết nó đi.

TỰ DO

(3) Tự Do số 1.703 ngày 17-11-62. Lập trường : « Cuộng lệ nụ cười ! giết thú chợ ! »

(Tiếp theo 1 trang 1)

Đón tiếp nụ cười của bức hoạ La Jocande, có thể trong đó không thiếu gì kẻ hiểu kỹ, không thiếu gì kẻ chỉ vì yêu nghề thuật. Nhưng chắc chắn cuộc triển lãm « nụ cười » ấy gây được vào lòng nhiều người một thắng cảnh. Chắc chắn những bức hoạ ấy trả lời quá đủ cho những bố ốc quá ủ duy vật như Công Sản, hiểu rằng vẫn có những thang giá trị khác mà nhân loại tin tưởng. Chúng có thể quý chuộng, để cao khát cực phẩm lối Hồ chí Minh) và cái lạ lùng thiết thực trước mắt, những đáng thương cho chúng, thì chúng không bao giờ hiểu được, hoặc có được hoặc chỉ dựng được một nụ cười cối mồ, chứa đựng tính thương, hoặc chưa biểm hiểu lịch.

« ... Điều khó khăn... là mọi người đều quen sự hết hoặc quá mới mẻ, hoặc quá chán chường đã cưới... Cái nụ nuôn cười khác gì » (3). Tiếng kêu thời vọng ấy vang lên nhiều lần rồi. Mong sao những tiếng vang về tin tức cuộc triển lãm ăn cuối tại Jocande sẽ làm thức tỉnh được lòng người để còn biết giữ lấy nụ cười, quý lấy cái quyền được cười, mà chiến đấu chống với những luồng gió độc bức đang ngày xuân muốn làm thu chết nó đi.

T.C.

(Tiếp theo 2 trang 1)

tới gọi đến Sở lương thực bao cáo.

Đồng chí Mao, con bà quán cà các cửa hàng gạo nhân gạo bắc cao thò, thay đồng là chi có 2x7x0, bao cung đi với bác Nguyễn đưa cửa hàng gạo ở phố Nha Chung. Ở đây cân nặng cân của con hàng chỉ là 3 kilo.

Thì ra cái cân của của hàng Cân Sa. Hai bà bán gạo bảy giờ mới lượm quyền đồ ấy ra mà kinh hãm nên nhau sai mặt cân.

Qua chuyện này, Sở lương thực nên thương xuyên để ý đến cân, điều chỉnh kịp thời để tránh thắc mắc cho người mua.

Công ở cửa hàng 11 phố Nha Chung này, bà Ly ở 13 Phù Đổng có lần nhân đi mua 1 kilo gạo và cân lại thiếu mất một kilo, đã nghi oan cho người mua hộ là ăn bớt ».

CÁO PHỐ

Chúng tôi xin đăng đơn báo tin đã các Cụ, các Ông Bà cung thân phụ quý hoàn bước bụt !

Cụ Phê-Rô NGUYỄN VĂN ÁP

hưởng thọ 67 tuổi

đã tạ thế tại Bến phân ngày 17-11-62 lúc 18 21 thàng 10 năm Nhâm Dần.

Lễ cáo hiu sẽ cử hành hồi 6g30 sáng ngày tới tại 16-1-63 tại Nhà Thờ Tân Mai Khai, số 43, đường Nguyễn Thông Saigon.

Vợ : Vụ Bì

Các con :

Nguyễn thị Lang, Chồng : Vũ văn Tịnh và các con

Nguyễn thị Nang, Chồng : Nguyễn Tiến Đại và các con

Nguyễn thị Lan, Chồng : Nguyễn Mỹ và các con

Nguyễn thị Nương, Chồng : Nguyễn Ngọc Huy và các con

Xin cầu cho linh hồn Phê-rô

TẶNG PHẨM TRONG DỊP TẾT !

Nhiều hàng thêu tay như những Nấp bàn thờ, đồ rỗ, đồ kiểu hộp hoa, phong cảnh. Mẫu đặc mượt mà Đẹp trang hoàng nhà của Lịch sự vui tươi đẹp mắt, rất hợp thời trang những ngày xuân.

THÁI-VĂN-BIỂU 36 Tự-Do-Saigon

(Tiếp theo 3 trang 1)

người lên cung thì chẳng đáo tác nơi ; ở thăng nơi cho nên nó sẽ sống.

— Ở thời 1 Nhi đi 1 Nhân nay coi bọ rất thăng 13 năm lâm rồi bọ bắt trói. Bộ lại nghe đi ra là mấy đó, hay tại không đến ăn Tết mà đó ?

— Cái nào tôi cũng ưc hết trơi! Cho cân mình ăn gian bớt lên đầu thì cho chế Tây thì nó biết cái lối cả đông. Bây giờ mình bắt gốc, hết lăng giữ sự liêu khiết mà sẽ thì cứ thua lỗ hết. Bà lại Anh nghĩ coi có đúc không ? Nếu nói là mà không phải thăng 13 thì cân đó nó thơ sẽ thì bỏ rằng thân thể nó, mà thì nó mất lỗ vì cả 15 thát hay 16-ng, thì chắc là mấy ông nó cho thêm mà lỗi bớt nữa.

— Hừ ! Cô thì lại lôi cả thì lên ! Cô chỉ là vì lỗ mà bằng lăng, phải tiếc cho thăng 13 lâm. Lỗ vì bà người ở ngày chính là bà bà, bà người ở ngày khác là bà bà. Thì thôi ngày nào bà bà bà bà, thì mày nó chỉ vì mà bà nói vì cái lỗ đường Hiệp Hòa không ?

Người mặc đồ xanh im lặng một chốc rồi chán mấy đập rằng :

— Tôi chỉ nói cho anh nghe và sự lâm ăn của bàng đồ-bọ-bọt. Chớ cân người khơi khơi kia, tôi đâu có biết việc gì. Ai ăn, ai uống, ai nhớ, ai đi chơi thì bà bà biết lấy. Chớ tôi thì... chỉ nghĩ tới việc cái của mình thăng mà trò chuyện cho vui vậy thôi !

Làm việc thì thích, hưởng việc thì...

Tôi lên xe ngủ và ngủ. Xe nghỉn ở ngã tư quốc tế. Tôi là gọi giật lên.

— Thưa ông nhà bán. Tới chỗ rồi.

Ủy trên ! Tôi đâu có bắn là thì ? ghi vào tư quốc tế, thì đã sin vơi anh phu xe ở đến Ngã nhà Bình Hòa cơ mà. Nhưng anh phu xe thật thích nói năng :

— Hừ ! Ông ông nhà Ngã tư Quốc tế, nên thì ghé đây xem có việc gì cho ông nhờ vả chăng ? Tôi ở ngã tới chân của, tôi biết là nhà bác lắm.

Tôi không hiểu tại sao lại mất đầu tỉ dụ... để đáng như thế ? Tôi hỏi :

— Sao anh biết rõ là người có vẻ nhà bác ?

— Nghe ông hỏi chuyện người, hàng phố và thái độ của ông hà, nhạc các ông đều nói chuyện.

— Thế là anh đã khéo đôi tốt ?

— Không ! Tôi chỉ chu ý thôi. Thì ra mình cứ trông là mình bị mất mà thực ra thì mình là kẻ rất vụng về. Tôi cười :

— Hôm nay thì muốn đi bắt thăng kiếm ba con đồng bao vệ thăng 13 cân người làm việc. Vậy anh thấy thế nào và việc đó ? Nên có hay nên không ?

— Tưởng là ông bắt một người người làm việc, bọ sẽ đầu tư lời là nên có cả. Cái nợ nghiêm mà ông. Có những người khó bọ con thích cái thăng 13 hướng chi là kẻ nghiêm. Các ông làm việc đều gần đến là cả Ngài các các ông hướng việc đây là dang, « cơ lại » mà thôi.

— Vì vậy cái cái thăng 13 mà bà đi !

— ... Hà hà...

(Còn tiếp)

Thể theo lời yêu cầu của một số Quý vị khán giả chưa kịp xem phim

(LaVérité)

VẪY RẠP :

VĂN - HOA

chúng tôi bắt đầu chiếu lại

Kể từ 13-1-1963

ĐẶC BIỆT 2 PHIM

1'— LA VERITE

2'— SAMSON và DALILA

Giá vé BỘNG HẠNG

Lầu 20đ Ghế nhất 12đ

(Tiếp theo 4 trang 1)

Nhà vệ quân Châu Phú (An Giang) thuộc lực lượng bình quân Đặc Thăng 1 tại tỉnh Châu Đốc, vừa bắt giữ tên một người Việt Cộng tên 50 tên tại bình đàn số 2 ấp Mỹ Đức, cách quận lỵ Châu Phú 8 cây số, về hướng Tây Nam, đã bị tại trên 10 tên và bắt sống 1 trung đội trưởng cùng 1 số liên lạc Việt Cộng, thu 2 súng của Mỹ mang 1 Mau 36 và 16 quả mìn. Phía lực lượng quân Châu Phú, 1 Đại vệ tử thương và 1 trung thương.

LONG-XUYÊN.— Tuần lễ chi đi Việt Cộng sẽ Lạc Quới gần 5 ấp trong lúc đang hội họp tại một điểm cách rạnh 2 xã Lạc Quới và Vĩnh Lạc, cách quận lỵ Tuy Biên 15 cây số về hướng Tây Nam, đã bị cơ quan an ninh quận Tuy Biên bao vây bắt trọn 8 bọn B-1. Tên Nguyễn văn Mỗ, Bí thư Chi bộ Lạc Quới 1 ngày đăng bên phải 15m cách mặt trời chiều đặt. 55 con heo và 200 con gà bị chết chay, nhiều xe gắn máy, xe tempo, xe Lambretta và xe đạp chạy ra tro cho không kịp. Đặc biệt những vàn nhân trong vào bắn tan máy có cung bay 15m lâm ngăn thấy phép ở đường rẫy xe lớn bị thiệt hại nhà của vì cán nghiệp trị giá trên 1 triệu 500 ngàn đồng, khiến đang con tự tử mấy phen.

Tổng số thiệt hại vì vật chất phòng diệt trên 7 triệu bạc. Theo lời đồng bào thì nguyên do vì bắn hoa vì bà Lê và đứa con gái là Nguyễn thị Liễu, 30 rồi, nhóm lửa nấu cơm chưa xong thì bị tên lửa bắt chạy vách là rồi bà bà vừa ra vội bắt chạy qua nhà ngoài kế vẫn để lành mặt chỗ không tri hô lên ngay tức tiếp. Do đó nhà chưa tính là đã vào lưu chỗ Liễu đem vô bắt điều tra, còn bà Lê vì bị phòng hai tay nên được chở đi nhà thương bằng bè.

(Tiếp theo 5 trang 1)

của nhà là của bà Hai giàu nước tơm Lá Bàm, Hòa được tin đến cứu Đồng Trình Hoài Đức, chân thành Biên Hòa. Khi ngàn lớn phát lên cho người lên cân mới bay nhưng lên gặp giá hàng chậy lan qua các cân nhà bà cân tất mau lẹ.

Không đầy 10 phút sau, xe lên cân tự cánh sát sẽ cân cho không Lá Bàm, Hòa được tin đến cứu chữa. Lúc bây giờ ngọn lửa gặp xác gió thổi mạnh nên phát lan rộng tới hai lô thơm đến sáu đường chân xe lửa, chiều dài 250 thước và rộng 120 thước. Số gạo hai tiếng đồng bị hoàn hành,ngọn lửa nổi bà chân đường. Xe lửa ở Saigon có lên chậy tay.

Theo cuộc điều tra của nhà chức trách thì có 124 cây nhà mà đa số là nhà người và thước đều bị thiệt vì hỏa tiễn ! ngày đồng bên phải 15m cách mặt trời chiều đặt. 55 con heo và 200 con gà bị chết chay, nhiều xe gắn máy, xe tempo, xe Lambretta và xe đạp chạy ra tro cho không kịp. Đặc biệt những vàn nhân trong vào bắn tan máy có cung bay 15m lâm ngăn thấy phép ở đường rẫy xe lửa bị thiệt hại vì nhà của vì cán nghiệp trị giá trên 1 triệu 500 ngàn đồng, khiến đang con tự tử mấy phen.

Tổng số thiệt hại vì vật chất phòng diệt trên 7 triệu bạc. Theo lời đồng bào thì nguyên do vì bắn hoa vì bà Lê và đứa con gái là Nguyễn thị Liễu, 30 rồi, nhóm lửa nấu cơm chưa xong thì bị tên lửa bắt chạy vách là rồi bà bà vừa ra vội bắt chạy qua nhà ngoài kế vẫn để lành mặt chỗ không tri hô lên ngay tức tiếp. Do đó nhà chưa tính là đã vào lưu chỗ Liễu đem vô bắt điều tra, còn bà Lê vì bị phòng hai tay nên được chở đi nhà thương bằng bè.

(Tiếp theo 7 trang 1)

bộ học lên xe đò đi Saigon nên không biết cho giá cả ấn biết.

Chu mỗ các cô bán hàng Lida cân được bé cân, một mặt đi tìm kiếm. Bà ngô Gia đình em Liên nhân được một miếng giấy trong ấy có ghi địa chỉ như sau số 200 đường Cao thắng Saigon. Vào lúc 8g10 sáng ngày 12-1-63 sau khi đọc đến được bức 1 em bị gọi nơi đây liền đến bot bà cân. Cảnh sát đến hỏi vấy sẽ nhà bắt gặp quả tang 3 cô đang bị mụ Nguyễn thị Mỹ chủ nhà khóa trong một cần buồng. Tất cả đều bị đưa về bốt.

Theo cuộc điều tra của chúng tôi thì phạm chính là Nguyễn thị Mỹ (tự xưng đã 40 tuổi) đã đến rước 1 cô ấm ấn ở đường Vũ duy Dương, ở trước nhà em Sen, Nữ, thường qua lại bán nhà chơi, thay đổi đến nhà cô bán hàng Lida 3 em cô chết nhau sắc nên đã đã đưa vô Saigon nhưng để làm nghề mãi dâm, vì thế Lê trước đây là 1 gái ăn sương, mà giới ăn chơi ở Tây Ninh xì cùng đều biết. Theo tin giờ chết thì đường như thì Lê cũng đã bị bắt. Cuộc điều tra đang tiếp hành.

(TK)

TIN MỪNG

Được tin đến ngày 15-1-1963

Bạn HUỲNH CÔNG NHÂN

đẹp duyên cùng

Cô TRẦN THỊ MỸ NHƯỜNG

Hoa lá sẽ cô hành tại Tuy Hòa. Thành thực chúc mừng hai bạn NHÂN - NHƯỜNG hạnh phúc bền nhau.

VÂN

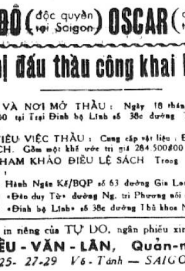
SẮP CHIẾU TRONG DỊP TẾT, MỘT PHIM THẬT ĐẶC SẮC MỚI LẠ :

80 Đêm Vòng Quanh Thế Giới

(LES BELLES DE NUIT)

TECHNICOSPE — EASTMANCOLOR

... Nói tiếng Pháp — Phụ đề Việt ngữ



Do MỸ Ý ĐỨC quốc sản xuất hẳn hợp.

o Cuốn phim CA VŨ NHẠC VỊ ĐẠI tung bừng tươi đẹp như Hoa Xuân đua nở.

o Đây đã chương trình VUI XUÂN trên thế giới: VUI TAI, ĐẸP MẮT, ẤM LÒNG.

o Những vẻ nở sinh tươi trên đầy nhựa sống của Kinh đô ẩm BA LÊ, LUÂN ĐÔN, NƯU ƯỚC, BA LINH, HA UY DI HONG KONG, THÁI LAN và đẹp hiền diu dàm say của các Cô nở xứ Hoa Anh Đào (NHẬT BỔN) đua tài sắc lên trong vòng 1 rạo 15 bay hoàng ý.

o Vẻ diệu 1WIST, STREP TEASE đang động của Ấn Châu và các vũ khúc cổ kính Đông phương (Thái Lan, Miến Điện) MÚA BƯỚM, TRÂM HOA ĐUA NỞ v.v... Các bản tình ca muôn điệu vô cùng truyền cảm sẽ làm quý vị say sưa như lực vào cái thiên thu.

Quý vị đã coi NUITS D'EUROPE, NUITS DU MONDE, không thể bỏ qua cuốn phim Cô vũ nhạc đặc sắc nhất : 80 ĐÊM VÒNG QUANH THẾ GIỚI sắp chiếu tại hai rạp lớn đô thành :

KINHĐÔ (độc quyền tại Saigon) **OSCAR** (độc quyền tại Cholon)

Cáo thị đấu thầu công khai khẩn hạn

NGÀY VÀ NƠI MỞ THẦU : Ngày 18 tháng 01 năm 1963 hồi 09 giờ 00 tại Tại Đình bộ Linh số 38c đường Thủ Khoa Nghĩa Phong Dinh.

MỤC TIÊU VIỆC THẦU : Cung cấp vật liệu : Đá, cát, xi măng... cho QBVNCH. Gồm một khối ước tri số 284.500$00

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH Trong những ngày giờ làm việc tại :

— Nhà Hành Ngân Kế/BQP số 63 đường Gia Long Saigon.

— Trại «Đến duy Tôn» đường Ng. tri Phương nối dài (PhaThọ) Sg

— Trại «Đình bộ Linh» số 38c đường Thủ khoa Nghĩa Saigon.

In tại nhà in riêng của TỰ DO, ngân phiếu xin gửi cho ông : **KIỀU - VĂN - LÂN, Quản-nhiệm**

25- 27-29 Võ-Tánh — SAIGON.

Cáo thị đấu thầu công khai khẩn hạn

NGÀY VÀ NƠI MỞ THẦU : Hai 10 giờ sáng ngày 17-1-63 tại Trại Nguyễn trường Tộ Đà Nẵng.

MỤC TIÊU VIỆC THẦU : Tu bổ doanh trại cho Quân đội Việt Nam Cộng Hòa trị giá ước lượng chung 14.800$. (gồm có 2 lô)

— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH : Trong những ngày giờ làm việc tại :

— Nhà Tổng Giám đốc Hành chánh, Ngân sách và Kế toán, 63 đường Gia Long Saigon.

— Trại Đến duy Tân đường Ng tri Phương nối dài (PhaThọ) Saigon.

— Trại Nguyễn trường Tộ, 51 đường Duy Tân Đà-Nẵng.

Đà-Nẵng, ngày 7 tháng 1 năm 1963

Đại úy, Chỉ huy Trưởng

Trại NGUYỄN TRƯỜNG TỘ ĐÀNẴNG

Rao vặt—Rao vặt—Rao vặt—Rao vặt

Các bạn trẻ nam nữ

ngày hôm nay cần tìm đọc

THỬ LỬA,

tập truyện ngắn đầu tay tiết «sống», sắc «bén thanh» của *Thao Trường*, nhà văn thuộc « đợt sóng mới » chính. Sách dày 145 trang, giá : 25đ.

Sinh viên sinh viên thủ ba trường luật muốn đây kêu tù tại 1 hoặc hai trong học tối xuống và mỗi tuần và sinh ngữ.

Hỏi : Lê khắc Tự 59/52 Nguyễn Hoàng Cholon.

Đi xa, bán Simca aronde, lái ngày, toàn bộ, luôn radio. 48.000đ. Hỏi 89/1B Đã thành Nhân—Khánh Hội

Quà Tết Lịch sự, Tăng nhà chỉ có Bánh Mứt Kẹo

BÁO HIẾN RỒNG VÀNG

133 Gia Long (cửa bắc cho Saigon)

QUÀ BIẾU TẾT

đặc biệt để kỷ niệm một năm bắt đầu cho tuổi hạn và Tình yêu. Quý bạn hãy mua ngay để tặng nhau một hộp Nước Hoa **IMMORTEL** của thơm một cuốn lịch **IMMORTEL** treo tường lơ. Mỗi tặng phẩm từ 50đ đến 120$. Bán tại số 1 099 Lãnh hưng Đạo Cholon.

Cần mấy tốc đẹp thường Xuân. Qui ngày chạy quốc tế. Phòng lạnh HÀ THANH 508 Trương minh Giảng. Đặc biệt Lúc tối, nhuộm bằng dầu tóc, thể chuyên môn Nhực tóc thành nâu.

THIERGAN

Thư : NGỪA, MỖI MẮT ĐAU PHÒNG LỘ NGỨA.

MỖI NGÀY 3 LẦN SẠCH MỖI MẮT

Kẹo bổ

VIBON

CALCIUM

1 viên 3 viên trên cân 10 kilô vô CALCIUM

1 HỘP MỖI CÂY CÓ TRÀI 3 NGÀY !

CHÂM CỨU NHỰT BỔN

Đỗ - Xuân - San

CHUYÊN TRỊ : Suyễn, lên máu, đi lỵ, phong thấp, nhức mỏi, đau lưng, đau bao tử, gãy xương trật gân, trị mạch loạn, lác v.v.

354 Phan thanh Giản Saigon (Ngang số 8 cửa Hình Dân)

Sáng từ 7g 0 đến 11g 0

K.N số 504 BTL ngày 18-10-62

Cáo thị gọi thầu

NƠI VÀ NGÀY GIỜ MỞ THẦU : Tại Khu C — Trại Lê văn Duyệt đường Lê văn Duyệt Saigon. Hồi 9 giờ ngày 01-02-1963.

MỤC TIÊU VIỆC THẦU : Cung cấp xe lên bồn tự động (chaland citerne automotrice) để chuyên chở nhiên liệu rời rạc cho Quân đội V.N.C.H., trong năm khoa 1963 trị giá ước lượng : 3.650.900$00 (Điều lệ sách số 32/QN/3/TVII ngày 2-10-1962).

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH : Trong những ngày giờ làm việc tại :

— Tổng Nha Hành Ngân Kế (Bộ Quốc Phòng), 63 đường Gia Long Saigon.

— Khu C, Trại Lê văn Duyệt, đường Lê văn Duyệt Saigon.

SAIGON, ngày 10-1-1963

TRẠI LÊ VĂN DUYỆT (Khu C)

Cáo thị đấu thầu công khai

NƠI VÀ NGÀY GIỜ MỞ THẦU : Tại khu C — Trại Lê văn Duyệt đường Lê văn Duyệt Saigon Hồi 9 giờ 00 ngày 23-1-1963.

MỤC TIÊU VIỆC THẦU : Cung cấp đồ gỗ cho QBVNCH trị giá ước lượng 2.02 200$00 (Điều lệ sách số 42/QN/3/TVII ngày 4-12-62 và bản tu chỉnh ngày 11-12-1962).

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH : Trong những ngày giờ làm việc tại :

— Tổng Nha Hành Ngân Kế (Bộ Quốc Phòng), 63 đường Gia Long Saigon.

— Khu C, Trại Lê văn Duyệt, đường Lê văn Duyệt Saigon.

— Trại Nguyễn trí Phương đường Lê văn Duyệt Nha Trang.

SAIGON, ngày 10-1-1963

Trại LÊ VĂN DUYỆT (Khu C)

Cáo thị đấu thầu khẩn hạn

— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU : Lúc 9 giờ sáng ngày 16-01-63 tại Khu Tân Tác Nha Trang (đường Gia Long).

— MỤC TIÊU VIỆC THẦU :

1) Công tác xây cất đài thiên văn và nhà tin, ước giá 154.000đ.00

2) Công tác tu sửa bắt phá chân, ước giá 177.000đ.00

3) Công cấp vật liệu làm đường, ước giá 353.000đ.00

4) Công cấp vật liệu in bà vẽ trang bị đài thiên văn, ước giá 185.200đ.00

— THỜI HẠN NẠP ĐƠN XIN DỰ THẦU : Trước 9 giờ sáng ngày 15-01-1963 tại Khu Tân Tác Nha Trang.

— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ : Trong những ngày giờ làm việc :

— Tại Tổng Nha Hành Ngân Kế Saigon.

— Tại Nha Công Binh QBVNCH Saigon.

— Số Hành Chánh và Tài chánh số 4 Nha Trang.

— Tại Khu Tân Tác Nha Trang.

KBC 4355, ngày 4 giêng 1963

Trưởng Khu Tân Tác Nha Trang

AI BỊNH YẾU TIM ? HỒI HỘP ? MẤT NGỦ ?

DÙNG **An - Thân - Bửu**

TRỊ : Các chứng suy nhược thần kinh, vô dưa thu. Dùng để an thần định trí, mất gan, dễ ngủ, bồi dưỡng khí Huyết.

Tổng phát hành :

Nhà thuốc DI - AN - HÒA

252/4, Lê-Thánh-Tôn Saigon

(cấp đỡ bán & các tiệm thuốc bắc) B.Y.T.K.N. số 604 ngày 13-12-1962.

Rượu Bổ

VITOFORCE

BÁC-SỸ-TÍN

THÀNH-NHÂN THÀNH-NỮ Dùng VITOFORCE Bác Sỹ Tín Càng cường sinh lực, thích hoạt động, hơn tranh đấu, thắng thắn Dùng VITOFORCE Bác Sỹ Tín thích phải, đi đó thích thắng, hơn người khác.

BÁN Ngoài

THUỐC **HÓ GÀ** và **đau Bao-Tử**

Điều-Nguyên

118 đường Trần quang Khải Saigon.

ĐẠI LÝ : Tiệm Tiến 429 Hai Bà Trưng, Tiệm Thịnh 546 Phan đình Phùng, và các tiệm thuốc Hoa Việt

Cáo thị gọi thầu

NƠI VÀ NGÀY GIỜ MỞ THẦU : Tại Khu C — Trại Lê văn Duyệt đường Lê văn Duyệt Saigon. Hồi 9 giờ ngày 01-02-1963.

MỤC TIÊU VIỆC THẦU : Cung cấp xe lên bồn tự động (chaland citerne automotrice) để chuyên chở nhiên liệu rời rạc cho Quân đội V.N.C.H., trong năm khoa 1963 trị giá ước lượng : 3.650.900$00 (Điều lệ sách số 32/QN/3/TVII ngày 2-10-1962).

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH : Trong những ngày giờ làm việc tại :

— Tổng Nha Hành Ngân Kế (Bộ Quốc Phòng), 63 đường Gia Long Saigon.

— Khu C, Trại Lê văn Duyệt, đường Lê văn Duyệt Saigon.

SAIGON, ngày 10-1-1963

TRẠI LÊ VĂN DUYỆT (Khu C)

KHI CẦN : XUẤT NGOẠI ! ĐÁM CƯỚI ! ĐÁM TIỆC !

Đều may quần áo nhà PHẠM - HIẾU

175c Lê văn Duyệt Saigon

Nơi đây : Hàng cổ đã loại; kỹ thuật bảo đảm; công việc nhanh chóng; giá phải chăng; quý khách lưu ý.

CHÚ NHÂN KÍNH MỜI

Cáo thị đấu thầu công khai khẩn hạn

NƠI VÀ NGÀY GIỜ MỞ THẦU : Hai 10 giờ sáng ngày 17-1-63 tại Trại Nguyễn trường Tộ Đà Nẵng.

MỤC TIÊU VIỆC THẦU : Tu bổ doanh trại cho Quân đội Việt Nam Cộng Hòa trị giá ước lượng chung 14.800$. (gồm có 2 lô)

— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH : Trong những ngày giờ làm việc tại :

— Nhà Tổng Giám đốc Hành chánh, Ngân sách và Kế toán, 63 đường Gia Long Saigon.

— Trại Đến duy Tân đường Ng tri Phương nối dài (PhaThọ) Saigon.

— Trại Nguyễn trường Tộ, 51 đường Duy Tân Đà-Nẵng.

Đà-Nẵng, ngày 7 tháng 1 năm 1963

Đại úy, Chỉ huy Trưởng

Trại NGUYỄN TRƯỜNG TỘ ĐÀNẴNG

Rao vặt—Rao vặt—Rao vặt—Rao vặt

Các bạn trẻ nam nữ

ngày hôm nay cần tìm đọc

THỬ LỬA,

tập truyện ngắn đầu tay tiết «sống», sắc «bén thanh» của *Thao Trường*, nhà văn thuộc « đợt sóng mới » chính. Sách dày 145 trang, giá : 25đ.

Sinh viên sinh viên thủ ba trường luật muốn đây kêu tù tại 1 hoặc hai trong học tối xuống và mỗi tuần và sinh ngữ.

Hỏi : Lê khắc Tự 59/52 Nguyễn Hoàng Cholon.

Đi xa, bán Simca aronde, lái ngày, toàn bộ, luôn radio. 48.000đ. Hỏi 89/1B Đã thành Nhân—Khánh Hội

Quà Tết Lịch sự, Tăng nhà chỉ có Bánh Mứt Kẹo

BÁO HIẾN RỒNG VÀNG

133 Gia Long (cửa bắc cho Saigon)

QUÀ BIẾU TẾT

đặc biệt để kỷ niệm một năm bắt đầu cho tuổi hạn và Tình yêu. Quý bạn hãy mua ngay để tặng nhau một hộp Nước Hoa **IMMORTEL** của thơm một cuốn lịch **IMMORTEL** treo tường lơ. Mỗi tặng phẩm từ 50đ đến 120$. Bán tại số 1 099 Lãnh hưng Đạo Cholon.

Cần mấy tốc đẹp thường Xuân. Qui ngày chạy quốc tế. Phòng lạnh HÀ THANH 508 Trương minh Giảng. Đặc biệt Lúc tối, nhuộm bằng dầu tóc, thể chuyên môn Nhực tóc thành nâu.

THIERGAN

Thư : NGỪA, MỖI MẮT ĐAU PHÒNG LỘ NGỨA.

MỖI NGÀY 3 LẦN SẠCH MỖI MẮT

Kẹo bổ

VIBON

CALCIUM

1 viên 3 viên trên cân 10 kilô vô CALCIUM

1 HỘP MỖI CÂY CÓ TRÀI 3 NGÀY !

CHÂM CỨU NHỰT BỔN

Đỗ - Xuân - San

CHUYÊN TRỊ : Suyễn, lên máu, đi lỵ, phong thấp, nhức mỏi, đau lưng, đau bao tử, gãy xương trật gân, trị mạch loạn, lác v.v.

354 Phan thanh Giản Saigon (Ngang số 8 cửa Hình Dân)

Sáng từ 7g 0 đến 11g 0

K.N số 504 BTL ngày 18-10-62

Thông cáo tuyển mộ nhân viên

Các Cô 10 Tôn Trở Thực Phẩm Quân Trang (ngành Quân Nhu) cần tuyển mộ 2 thợ cần máy và phòng Công nhân. Các ứng viên sẽ được hưởng lương bổng C bậc B tùy theo khả năng và bằng cấp và phải có những điều kiện sau :

— Có VIỆT tịch

— Từ 18 tuổi trở lên

— Không cần ăn

— Có chứng chỉ hợp lý tình trạng quân dịch nếu là thanh niên từ 18 đến 35 tuổi.

— Có đủ sức khỏe để phục vụ.

Thời gian nhận đơn kể từ ngày đăng thông cáo này cho đến hết ngày 19-1-63. Nên số đơng viên quá số dự tuyển, các đương vụ sẽ phải qua một kỳ sát hạch.

Mọi chi tiết xin liên lạc với CôsCô 10 Tôn Trở Thực Phẩm Quân trang (Trại NGUYỄN CÔNG TRỨ tại Gò vấp— Hạnh thông Tây— Gia định)

SAIGON, ngày 10-1-1963